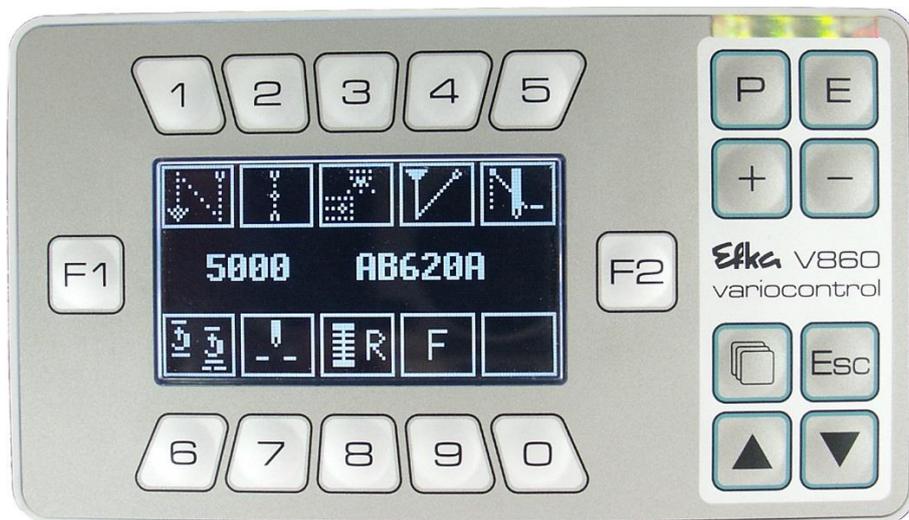


EFKA® Bedienteil

Variocontrol V860



Bedienungsanleitung

Nr.401448 deutsch

(for english, français, português, italiano & español use downloadlink)

www.efka.net/Downloads/Accessories/Variocontrol V860

Inhalt

| | | |
|-------|---|----|
| 1 | Wichtige Hinweise | 4 |
| 2 | Verwendung des Bedienteils..... | 5 |
| 3 | Lieferumfang | 5 |
| 4 | Montage | 5 |
| 5 | Anschluss des Bedienteils an die Steuerung..... | 5 |
| 6 | Bedienung des Bedienteils Variocontrol V860 | 6 |
| 6.1 | Allgemeine Tastenfunktionen | 6 |
| 6.2 | Code-Eingabe | 7 |
| 6.3 | Menüebenen..... | 9 |
| 6.3.1 | Startbildschirm | 9 |
| 6.3.2 | Hauptmenü..... | 10 |
| 6.3.3 | Parametermenü | 11 |
| 6.4 | SIR (Schnellinstallationsroutine)..... | 14 |
| 6.5 | Funktionsstreifen-Menü | 17 |
| 7 | USB-Menü | 23 |
| 8 | NFC-Menü | 27 |
| 9 | Symbollegende..... | 29 |
| 9.1 | V860 – Tastenfunktionen | 29 |
| 9.2 | Piktogramme..... | 30 |

1 Wichtige Hinweise



ACHTUNG!

Die Montageanleitung ist bei Installation, Inbetriebnahme und Wartung zu beachten! Sicherheitshinweise warnen vor Gefahren und helfen Personenschäden zu vermeiden!

Gewährleistung und Haftung

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Sachwidriges Verwenden des **Efka**-Bedienteils
- Unsachgemäßes Montieren und Inbetriebnehmen
- Missachten der Hinweise in der Montageanleitung
- Eigenmächtiges bauliches Verändern des **Efka**-Bedienteils
- Mangelhafte Wartungs- und Reparaturmaßnahmen

Wichtige Hinweise

Die zum bestimmungsgemäßen Betrieb des EFKA-Antriebs benötigten Betriebsanleitungen und ggf. Parameterlisten finden sie in der jeweils aktuellsten Fassung im Internet auf der EFKA-Homepage unter **www.efka.net**, auf der Seite "**Downloads**".

Auf unserer Homepage finden Sie außerdem ggf. ergänzende Anleitungen für diese Steuerung:

- ✘ Allgemeine Bedienungs- und Programmieranleitung
- ✘ Verwendung mit USB-Memorystick
- ✘ Adapterleitungen

2 Verwendung des Bedienteils

Das Bedienteil **Efka** - Variocontrol V860 ist ein Grafik Display mit integriertem NFC-Modul, welches eine kabellose Übertragung von Daten ermöglicht. Es ist geeignet zur Verwendung mit der **Efka** - Steuerung AB620A, mit einer auf der Rückseite vorhandenen Sub-D-Steckbuchse B776 (9-polig). Bei der Verwendung dieses Bedienteils können alle Parameter (Zeiten, Drehzahlen, Stichzahlen und weitere Funktionen) durch digitale Eingabe gewählt und verändert werden. Zusätzlich vereinfacht es die Auswahl häufiger wiederkehrender Funktionen über Tasten und der benutzerdefinierten Displaykonfiguration.

3 Lieferumfang

- Bedienteil Variocontrol V860 **Efka**-Best. Nr. 5990164

- Stativ KPL. Plastikbeutel **Efka**-Best. Nr. 1114041
 - 1x Träger für Bedienteil
 - 1x Linsen-Flanschkopfschraube M5 x 10
 - 2x Spanplatten-Schraube 4 x 20

- Betriebsanleitung V860 **Efka**-Best. Nr. 0401448

4 Montage

Vor Inbetriebnahme der Steuerung wird das Bedienteil Variocontrol V860 gemäß der Anleitung des Nähmaschinenherstellers montiert.



ACHTUNG!

Bei der Wahl des Montageortes und Verlegung des Anschlusskabels sind unbedingt Die Sicherheitshinweise in Kapitel 1 zu beachten!

Insbesondere ist auf Einhaltung des Abstandes zu beweglichen Teilen zu achten!

5 Anschluss des Bedienteils an die Steuerung



ACHTUNG!

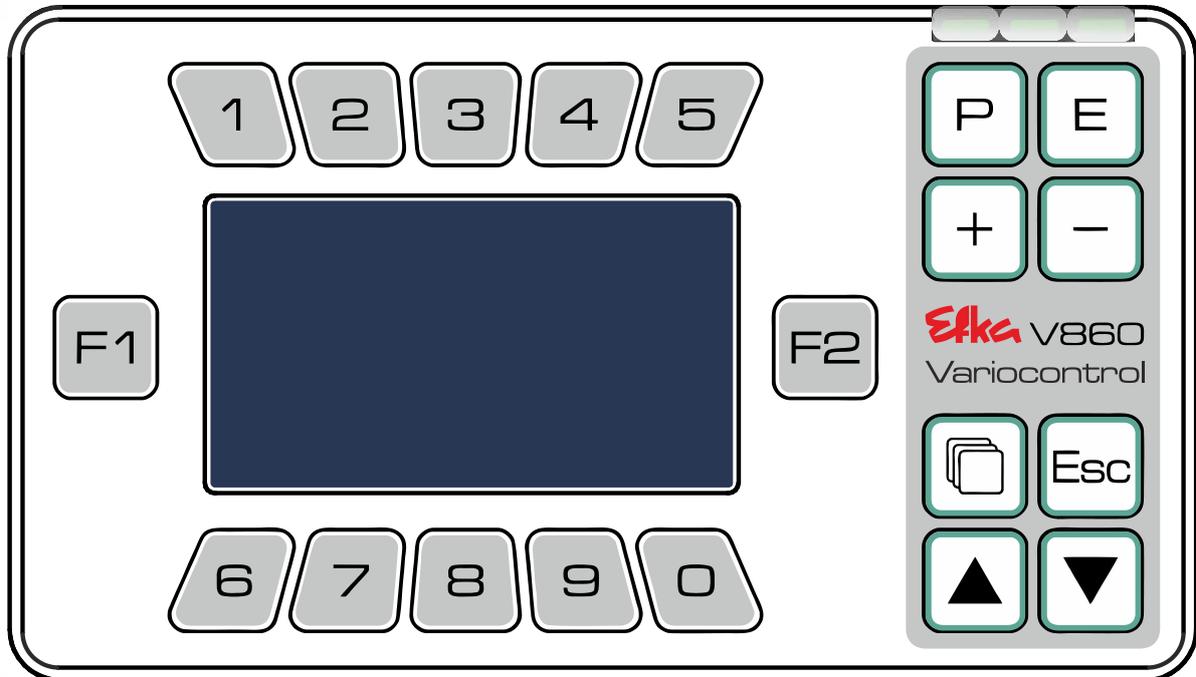
Vor dem Einstecken oder Herausziehen des Variocontrol V860 - Anschlusssteckers unbedingt den Antrieb durch den Hauptschalter ausschalten oder den Netzstecker ziehen!

Zum Herstellen der elektrischen Verbindung ist der Stecker des Bedienteils in die Buchse B776 auf der Rückseite der Steuerung zu stecken und die Verschraubung festzudrehen.

Die genaue Position der Buchse ist der Betriebsanleitung der Steuerung AB620A zu entnehmen.

6 Bedienung des Bedienteils Variocontrol V860

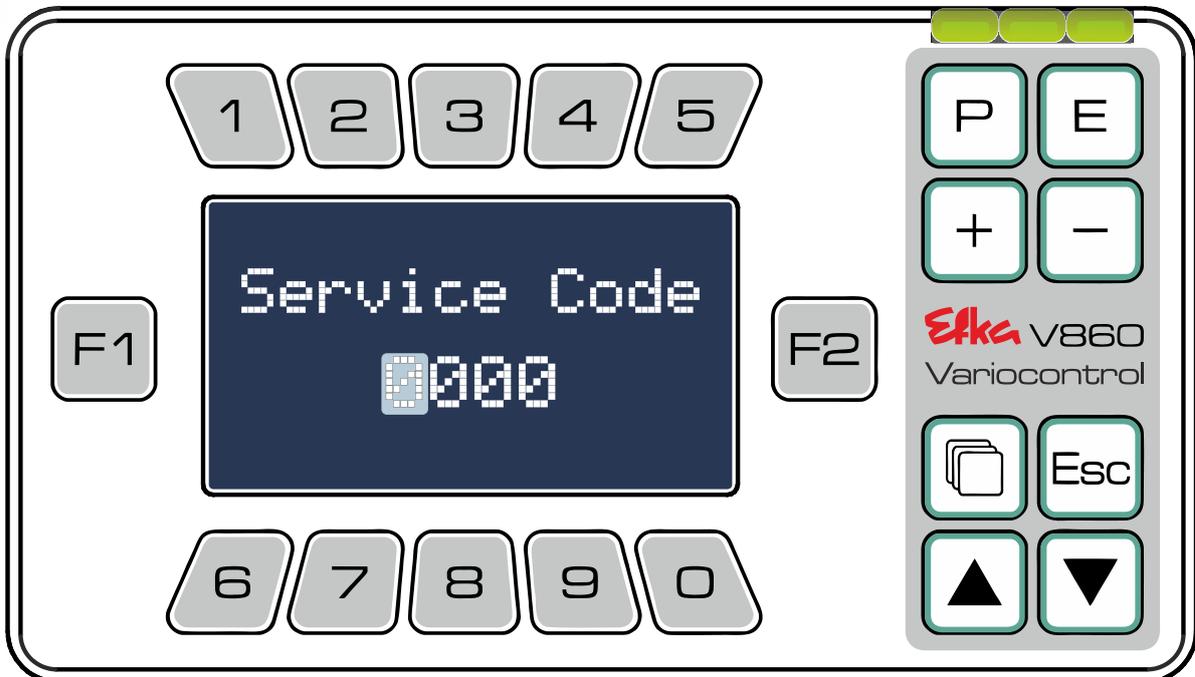
6.1 Allgemeine Tastenfunktionen



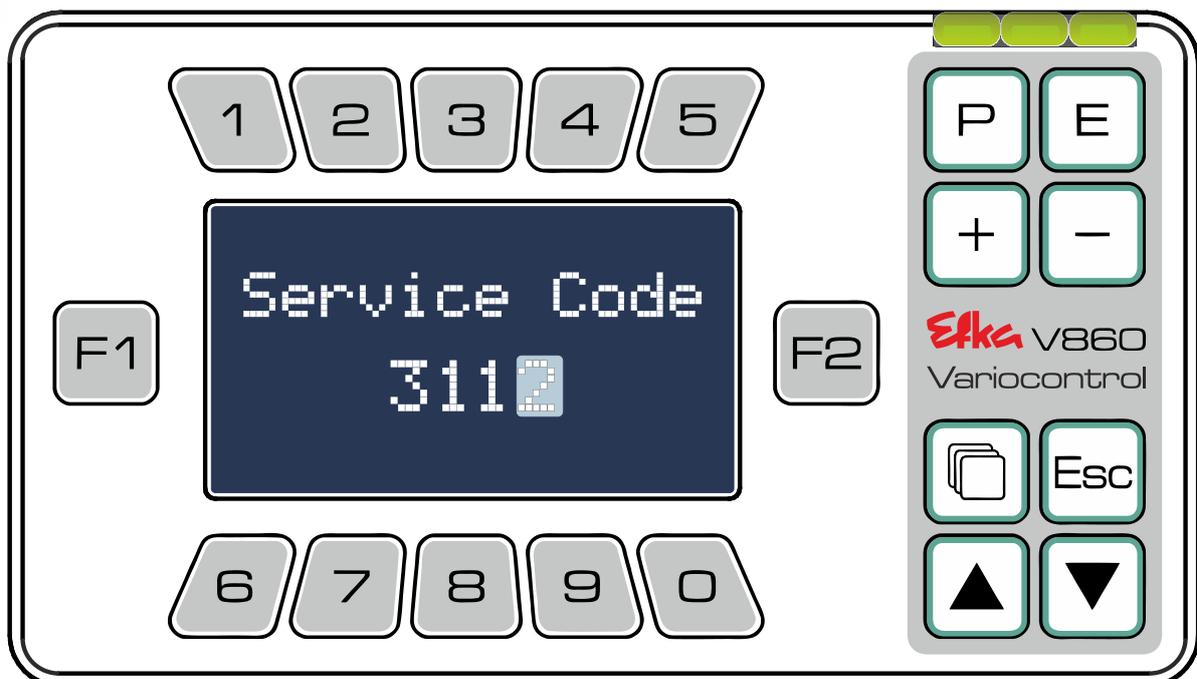
- Erhöhen des angezeigten Wertes; Drehzahl während des Nähbetriebs steigern
- Vermindern des angezeigten Wertes; Drehzahl während des Nähbetriebs senken
- Programmiermodus aufrufen / schließen
- Enter / bestätigen
- Auswahl hoch
- Auswahl runter
- Schritt zurück / Ebene zurück
- Stellenwechsel nach links bei Werteingabe in Programmiermodus
Funktionen während des Betriebs programmierbar über **F-293** (Siehe Parameterliste)
- Stellenwechsel nach rechts bei Werteingabe in Programmiermodus
Funktionen während des Betriebs programmierbar über **F-294** (Siehe Parameterliste)
- Wechsel zwischen Menü- und Startbildschirm
- Anwahl der einzelnen Menüs / Funktionen; Zifferneingabe

6.2 Code-Eingabe

Schalten Sie die Steuerung am Hauptschalter **AUS**, drücken und halten Sie **P** und schalten Sie die Steuerung wieder **EIN**. **Warten Sie bis die Anzeige erscheint.**

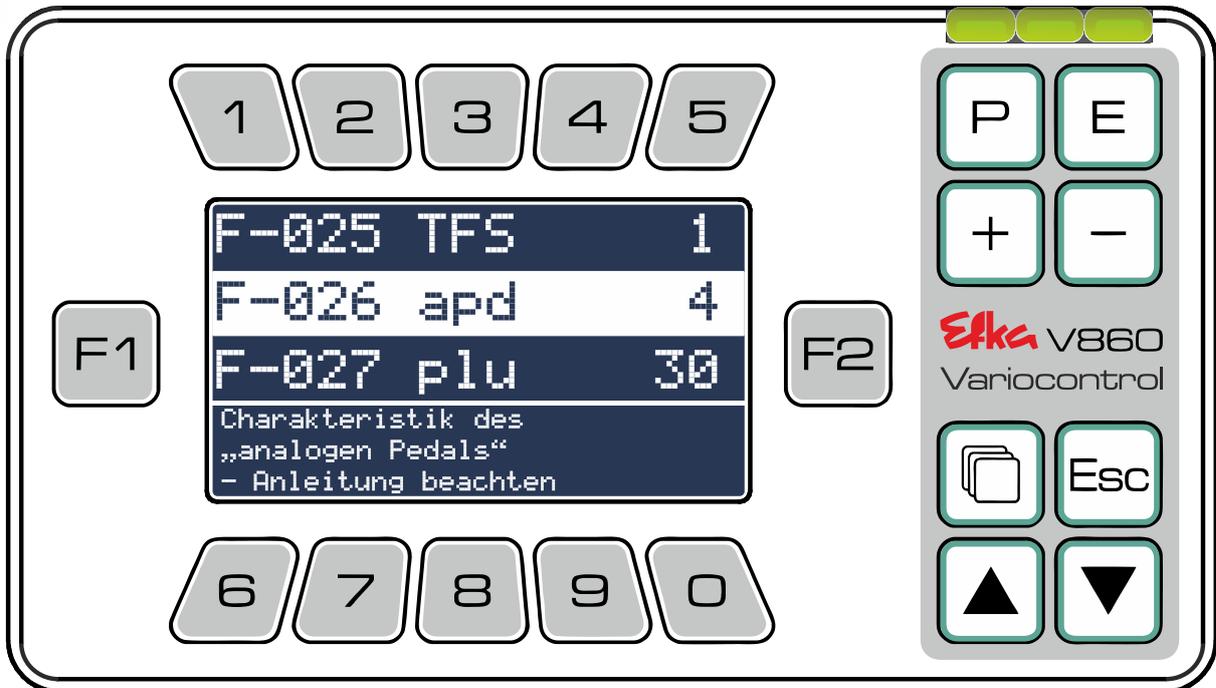


Geben Sie nun den erforderlichen Code (**Code Nr. 1907** Techniker-Ebene; **Code Nr. 3112** Ausrüster-Ebene) mit Hilfe der **Tasten 1 bis 0** ein. Bestätigen der Code-Eingabe mit **E**.

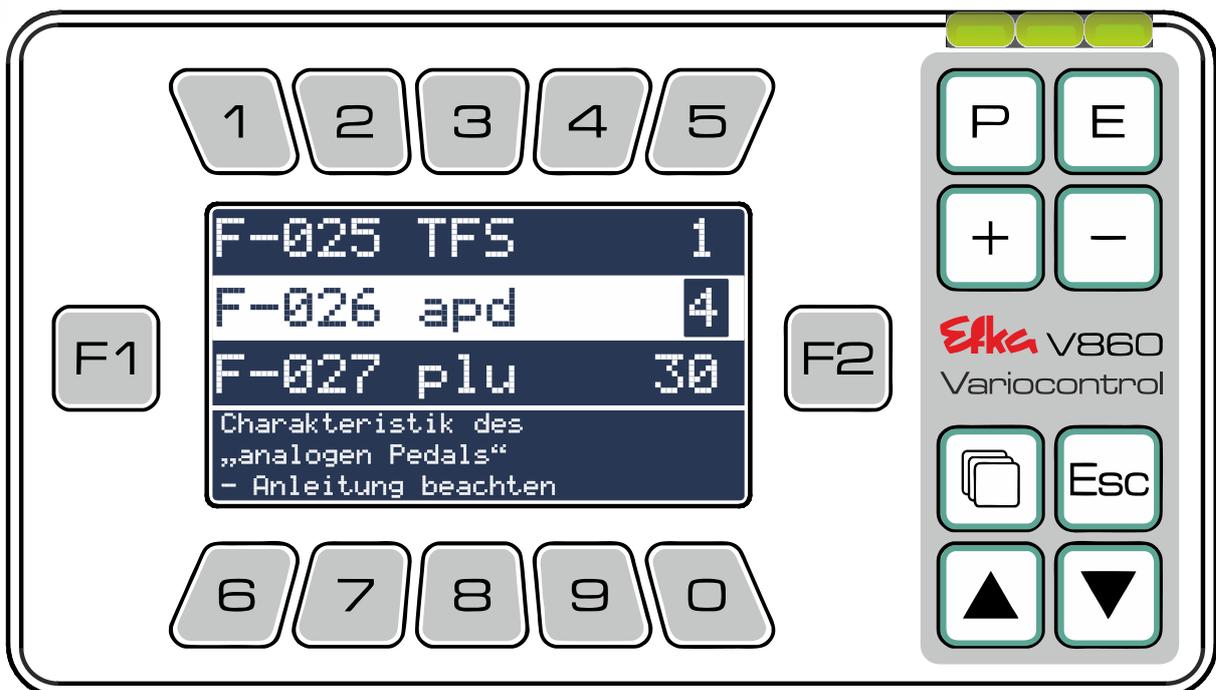


Das Bedienteil V860 wechselt automatisch in die Darstellung der Parameterliste auf der **code-abhängigen Eben** (**Code Nr. 1907** Techniker-Ebene; **Code Nr. 3112** Ausrüster-Ebene) Klicken Sie sich mit ▼ und ▲ durch die Parameterliste oder geben Sie den gewünschten Parameter direkt über die Tasten 1 bis 0 ein und bestätigen Sie die Eingabe mit **E**.

Bsp. Code Nr. 1907 Parameter F-026



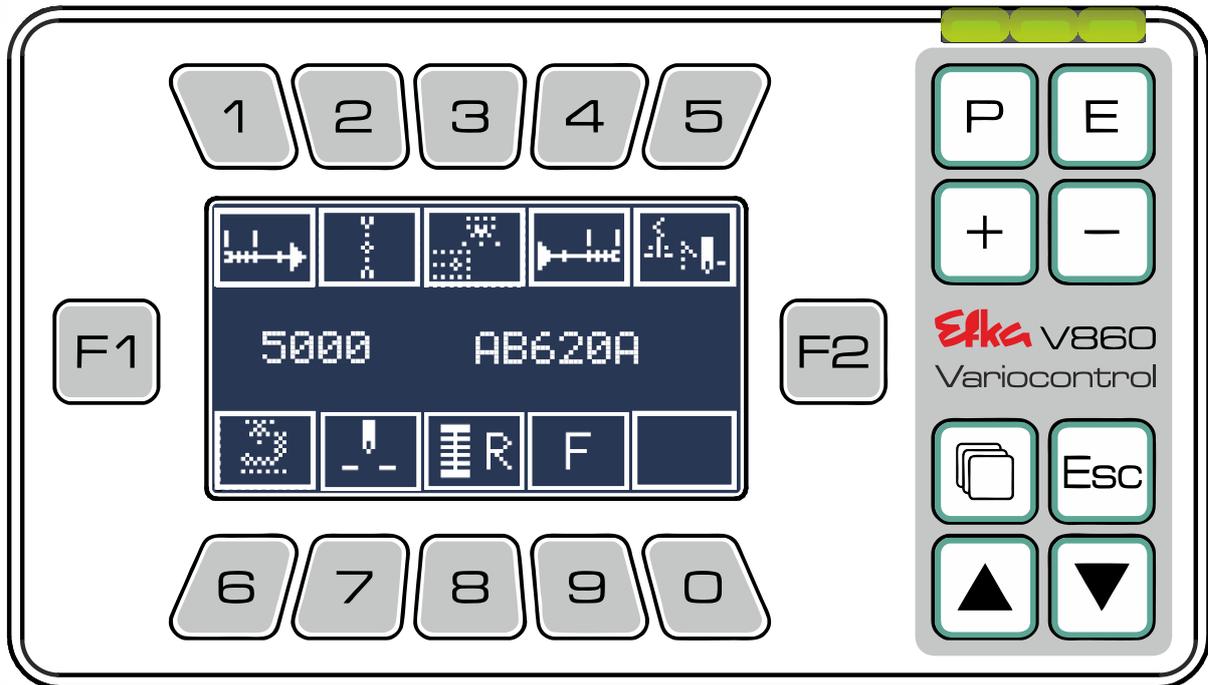
Nach dem Betätigen mit **E** wechselt die Anzeige automatisch zum ausgewählten Parameter



Eine detaillierte Hilfe zur Parametereingabe finden Sie in **Kapitel 6.3.3**

6.3 Menüebenen

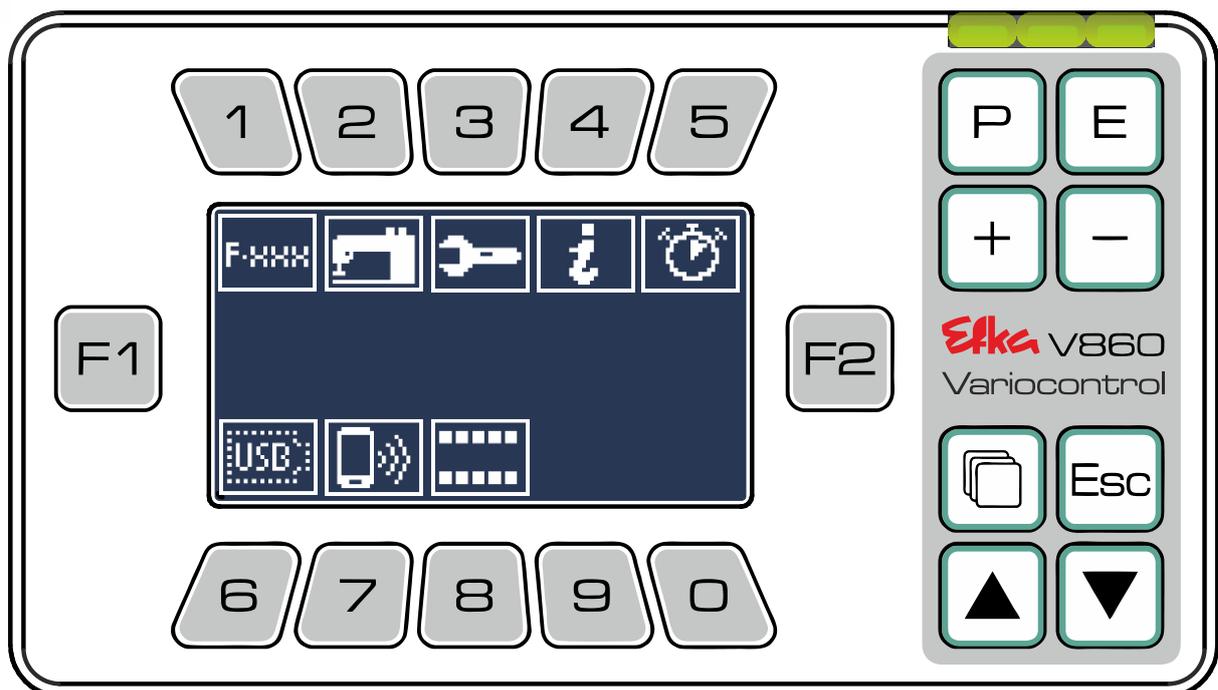
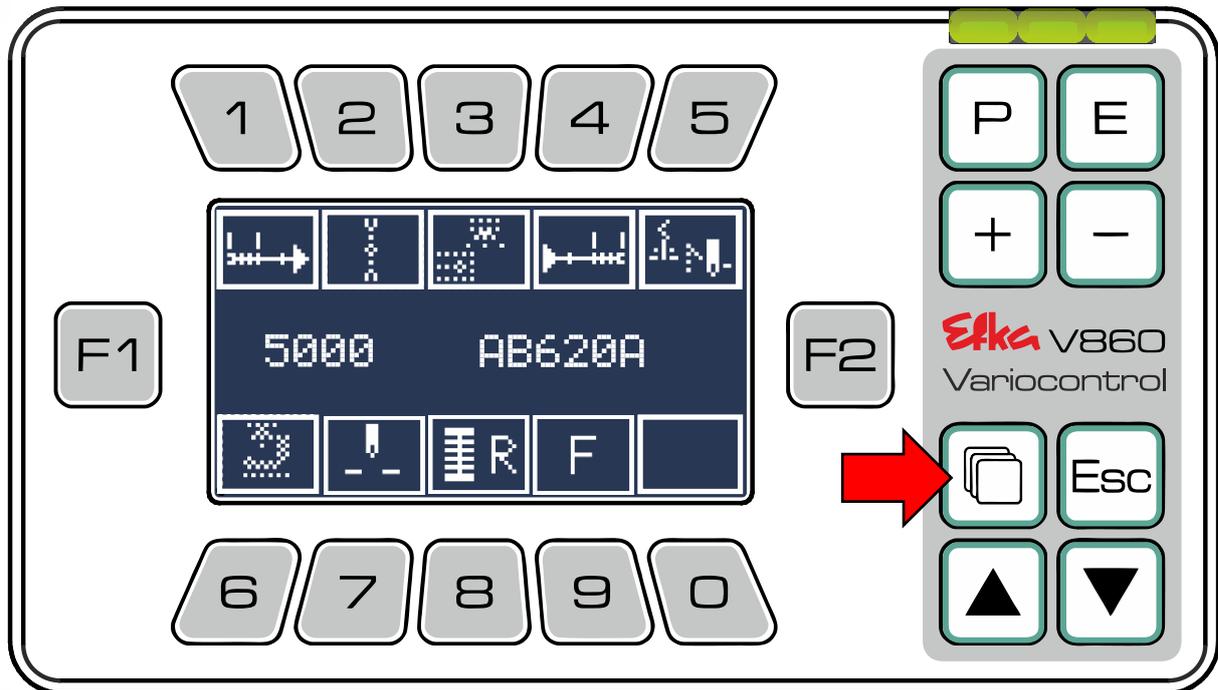
6.3.1 Startbildschirm (F-290=5 Kettenstich-Modus Preset)



-  Erhöhen des angezeigten Wertes
-  Vermindern des angezeigten Wertes
-  Programmiermodus aufrufen / schließen
-  Enter / bestätigen
-  Auswahl hoch
-  Auswahl runter
-  **Escape:** Schritt zurück / Ebene zurück
-  **Zusatzfunktionen**
F1 Programmierbar über **F-293** / F2 Programmierbar über **F-294** (Siehe Parameterliste)
-  **Menü:** Wechsel zwischen den Menü-Ebenen
-  **Anfangsriegel:** EINFACH / DOPPELT / AUS oder Anfangsstichverdichtung
-  **Stichzählung:** Naht VORWÄRTS / RÜCKWÄRTS / AUS
-  **Lichtschrankenfunktion:** HELL-DUNKEL / DUNKEL-HELL / AUS
-  **Endriegel:** EINFACH / DOPPELT / AUS oder Endstichverdichtung
-  **Fadenabschneider:** FADENABSCHNEIDER / FADENABSCHNEIDER + FADENWISCHER / AUS
-  **Automat. Fußlüftung bei Stopp in der Naht:** EIN / AUS
-  **Grundposition Nadel:** (UT/OT) POSITION 1 / POSITION 2
-  **Restfadenwächter:** Setzen / Reset
-  **Funktionstaste:** Programmierbar über F-008
-  **Ohne Funktion**

6.3.2 Hauptmenü

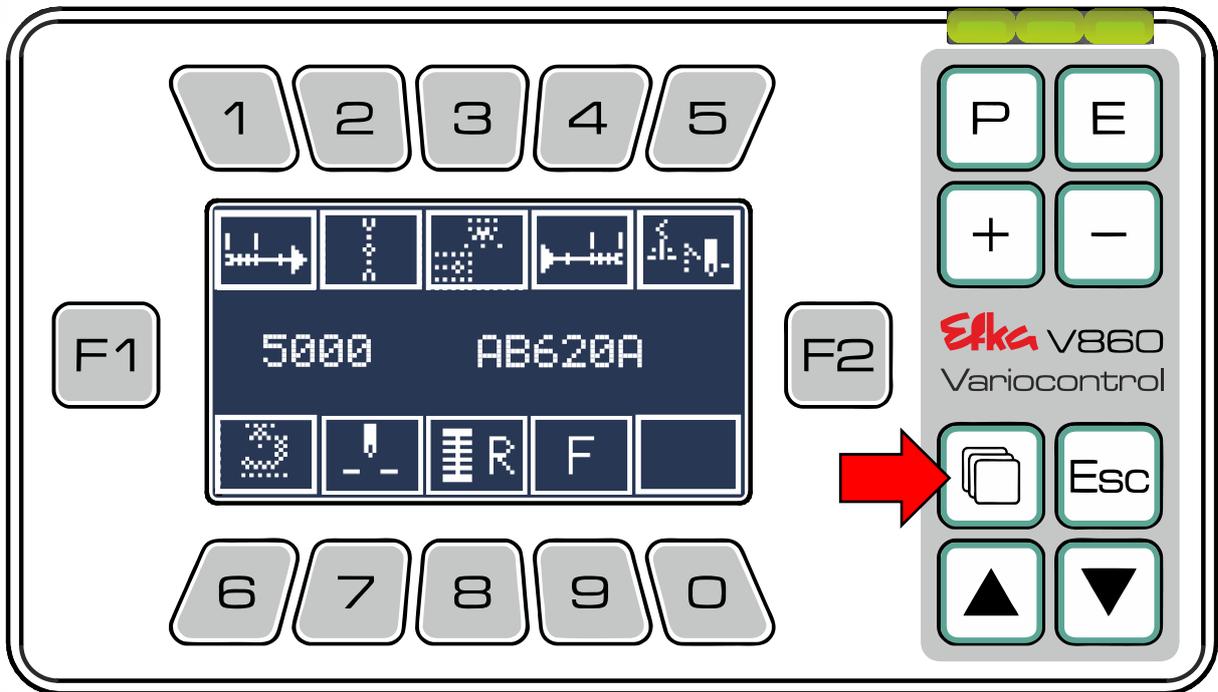
(Drücken Sie um in das Hauptmenü zu gelangen)



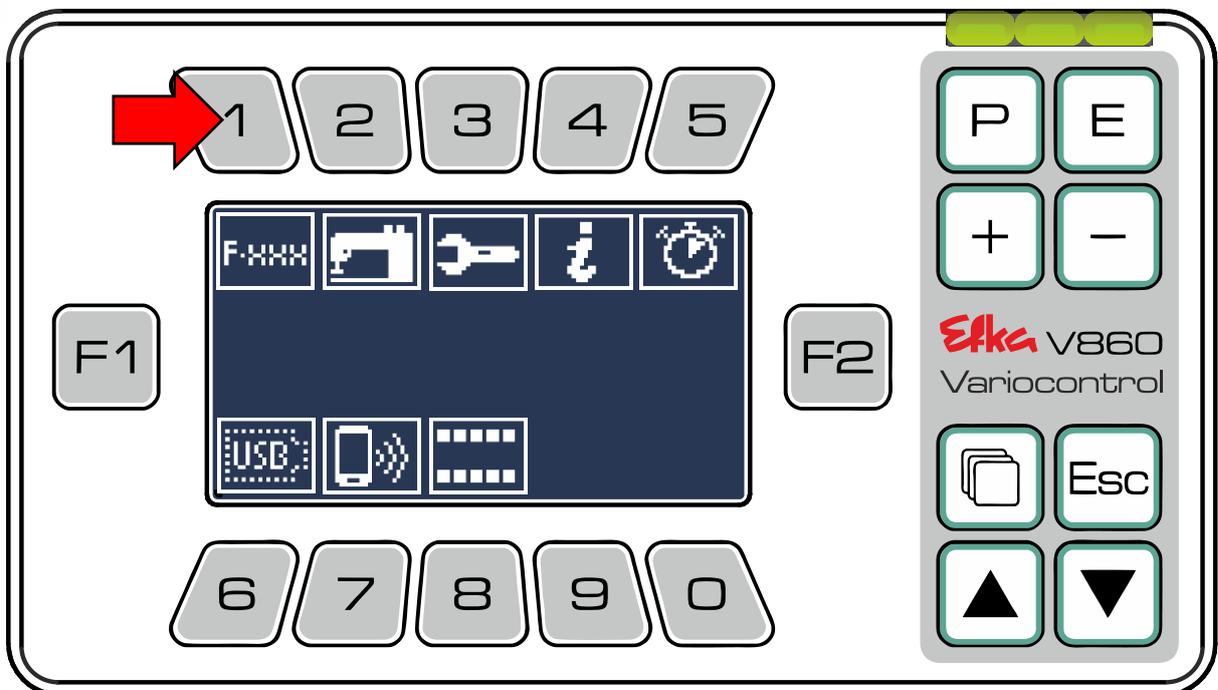
- | | | | |
|----------------------------|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1 | Parameter-Menü | <input type="checkbox"/> 7 | NFC-Ebene |
| <input type="checkbox"/> 2 | Maschine Einrichten | <input type="checkbox"/> 8 | Funktionsstreifen-Menü |
| <input type="checkbox"/> 3 | IO-Test: Test der Ein- & Ausgänge | <input type="checkbox"/> P | Menü verlassen / Zurück zum Startbildschirm |
| <input type="checkbox"/> 4 | Betriebsstundenzähler | <input type="checkbox"/> | Ebene zurück |
| <input type="checkbox"/> 5 | Systeminformationen | ESC | Zurück zum Startbildschirm |
| <input type="checkbox"/> 6 | USB-Zugriff | (Die restlichen Tasten sind im Menü ohne Funktion) | |

6.3.3 Parametermenü

Drücken Sie  um in das Hauptmenü zu gelangen

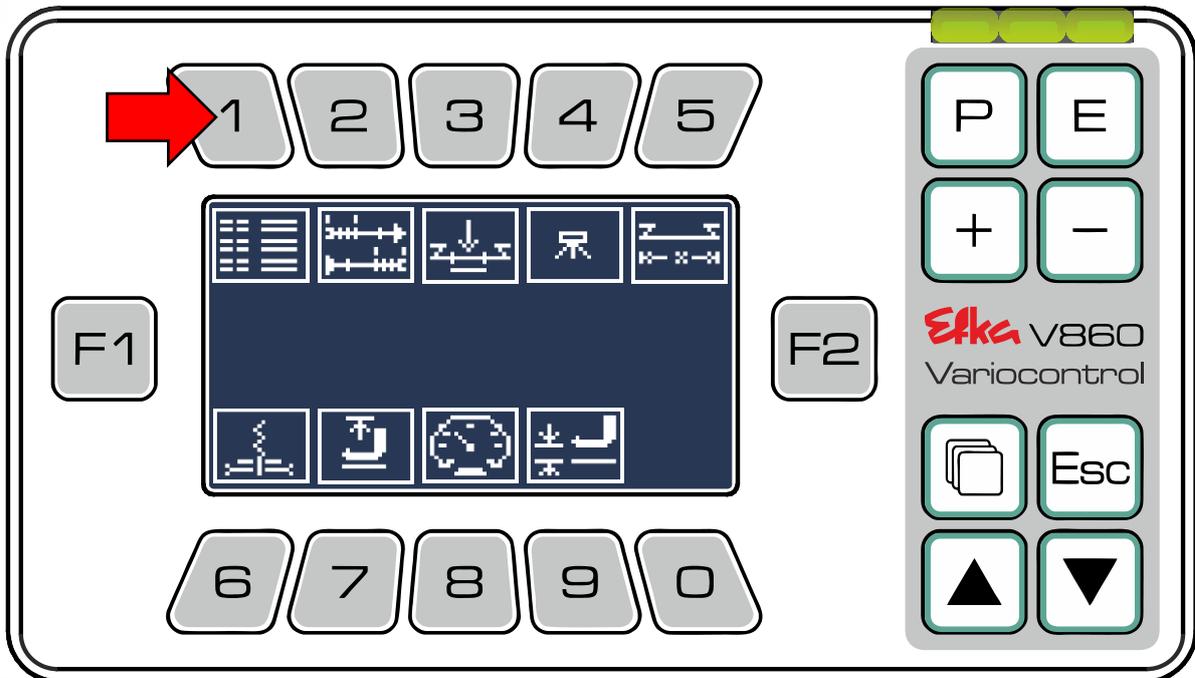


Drücken Sie die  um in das Parametermenü zu gelangen



Um im **Parametermenü** auf die **Parameterliste in der Bediener Ebene** zugreifen zu können, drücken Sie die **1**. (Falls Sie die Parameterliste der **Techniker-** oder **Ausrüsterebene** aufrufen möchten, halten Sie sich an die Angaben in **Kapitel 6.2**)

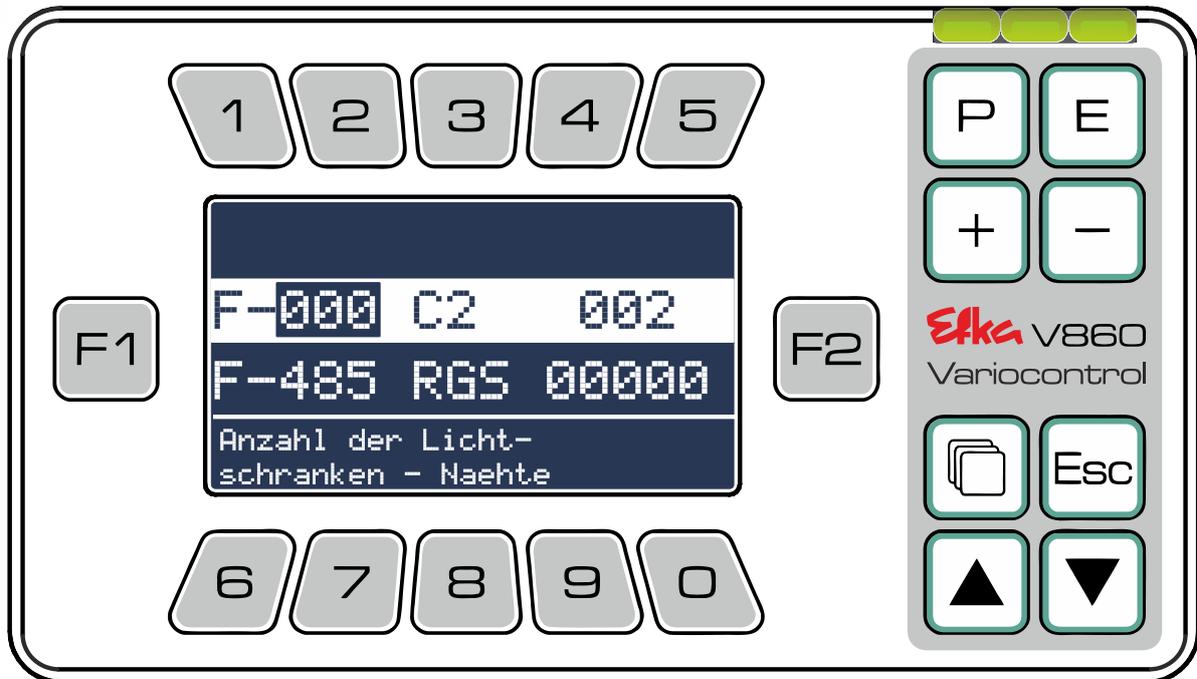
Wenn Sie nur die für den derzeit gewählten Modus typischen Parameter ändern möchten, benutzen Sie den Schnellzugriff mit Hilfe der Taste **2** bis **9**.



- 1** Parameterliste
- 2** Nur Parameter für **Stichverdichtung**
- 3** Nur Parameter für **Stichzählung**
- 4** Nur Parameter für **Lichtschrankenausgleichstiche**
- 5** Nur Parameter für **Funktionen der Naht**
- 6** Nur Parameter für **Fadenabschneider**
- 7** Nur Parameter für **Fußlüftung**
- 8** Nur Parameter für **Drehzahlen**
- 9** Nur Parameter für die **Kopplung von Hubverstellung mit Fadenspannungslüftung**
- P** Zurück zum Startbildschirm (eingestellter Funktionsstreifen)
- [Icon]** Ebene zurück
- Esc** Zurück zum Startbildschirm (eingestellter Funktionsstreifen)

(Die restlichen Tasten sind im Menü ohne Funktion)

Sie befinden sich nun in der Parameterliste auf der vom **Code abhängigen Ebene** (Code Nr. 1907 Techniker-Ebene; Code Nr. 3112 Ausrüster-Ebene) Klicken Sie sich mit ▲ und ▼ durch die Parameterliste oder geben Sie die Nummer des gewünschten Parameters, nacheinander, direkt über die Tasten 1 bis 0 ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit E.



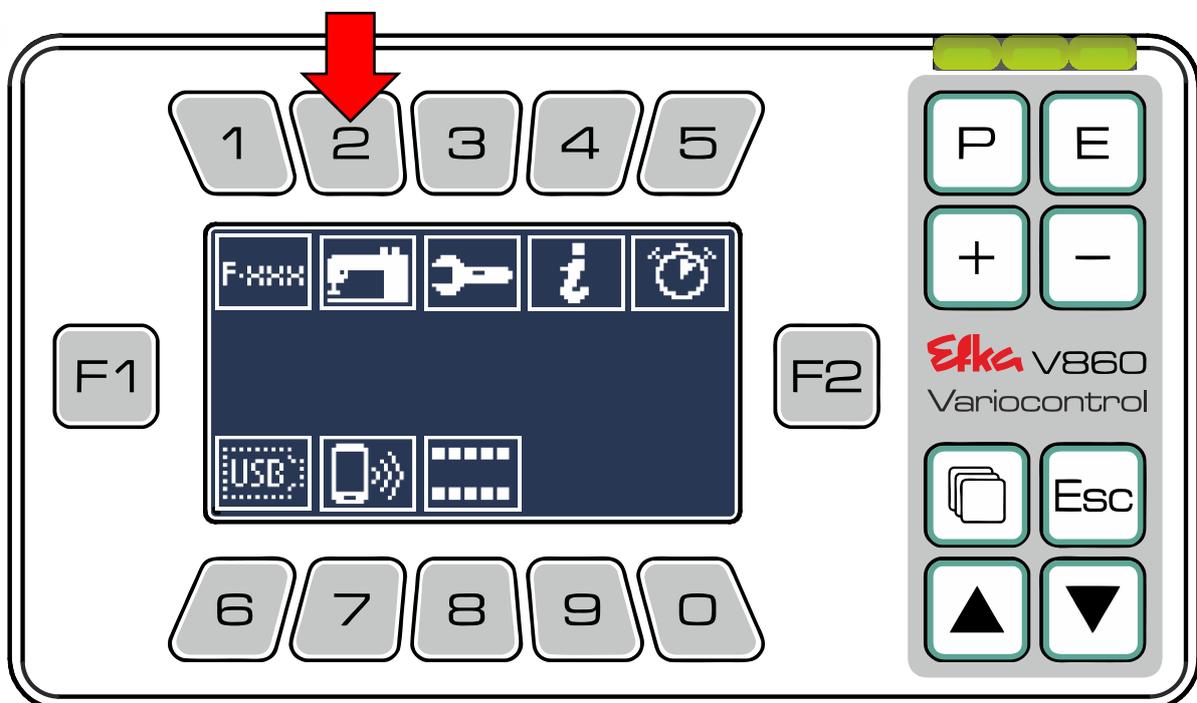
-  **Wert erhöhen**
-  **Wert verringern**
-  **Eine Ebene zurück** (Bei mehrfacher Betätigung zurück bis zum Startbildschirm)
-  **Enter / bestätigen**
-  **Auswahl hoch**
-  **Auswahl runter**
-  **Escape: Schritt zurück / Ebene zurück**
-  **Stellenauswahl bei Parametereingabe: Cursor nach links**
-  **Stellenauswahl bei Parametereingabe: Cursor nach rechts**
-  **Menü: Schritt zurück / Ebene zurück**
-  **1 bis 0 Werteingabe durch Drücken der einzelnen Zahlen**

Wichtiger Hinweis!

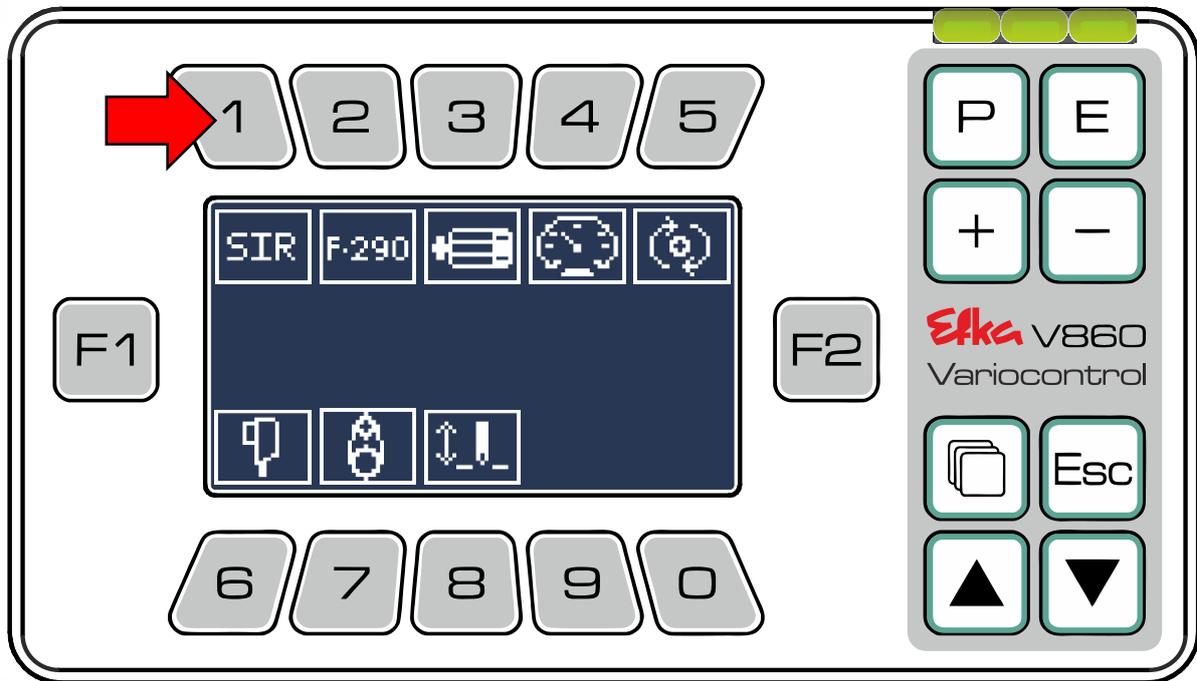
Eine ausführliche Auflistung der Parameternummern und deren Funktionen finden Sie am Ende der **Betriebsanleitung des AB620A!**

6.4 SIR (Schnellinstallationsroutine)

Sie müssen mit der **Code-Nr. 3112** angemeldet sein! Drücken Sie nun im Hauptmenü die **2**.



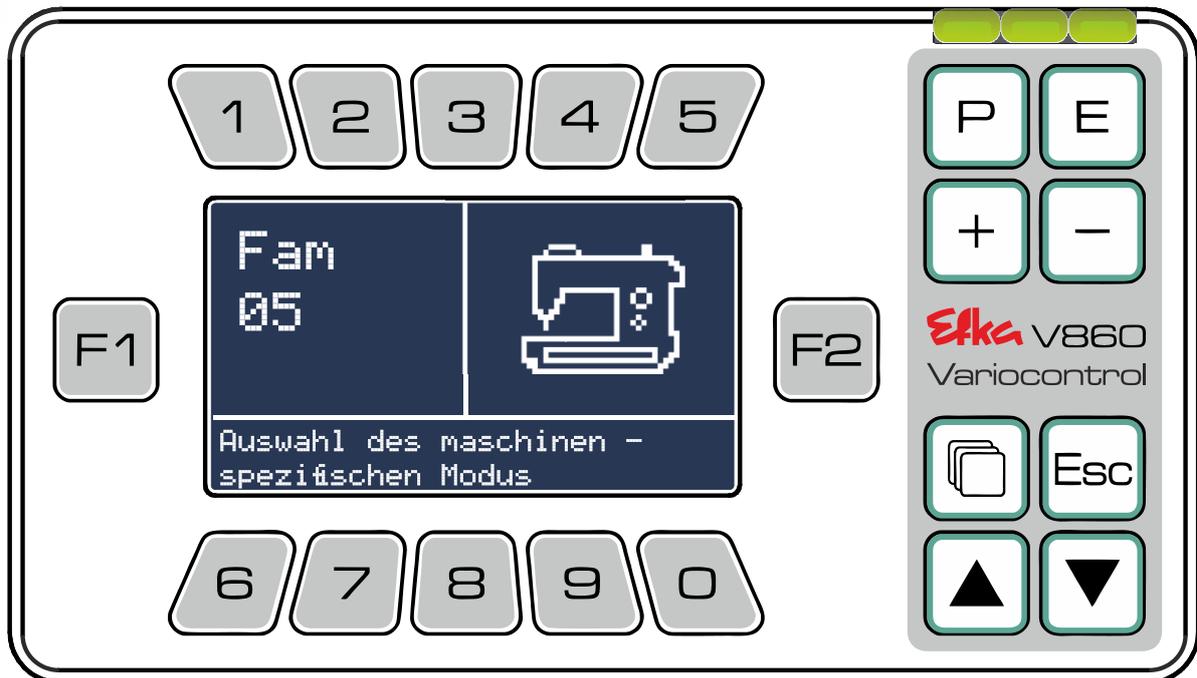
Sie befinden sich im **SIR-Menü**.



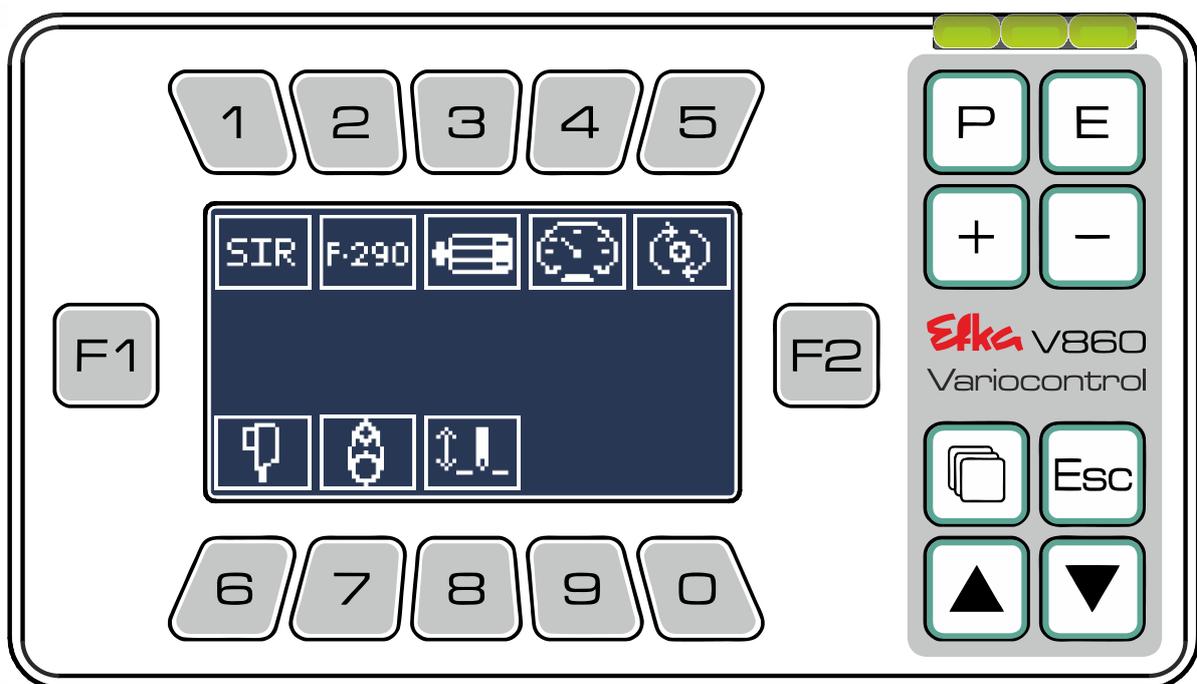
Drücken Sie die **1** um die Schnellinstallationsroutine (**SIR**) zu starten, hierbei werden die Parameter automatisch nacheinander aufgerufen oder wählen Sie einzelne Parameter manuell aus in dem Sie die **Tasten 1 bis 8** benutzen.

- | | | |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 2 Auswahl des Modus | 5 Drehrichtung Motor | 8 Nadelpositionen |
| 3 Auswahl Motortyp | 6 Impulsgeber | |
| 4 Auswahl Drehzahl | 7 Übersetzung | |

Beginn der Schnellinstallationsroutine (SIR)

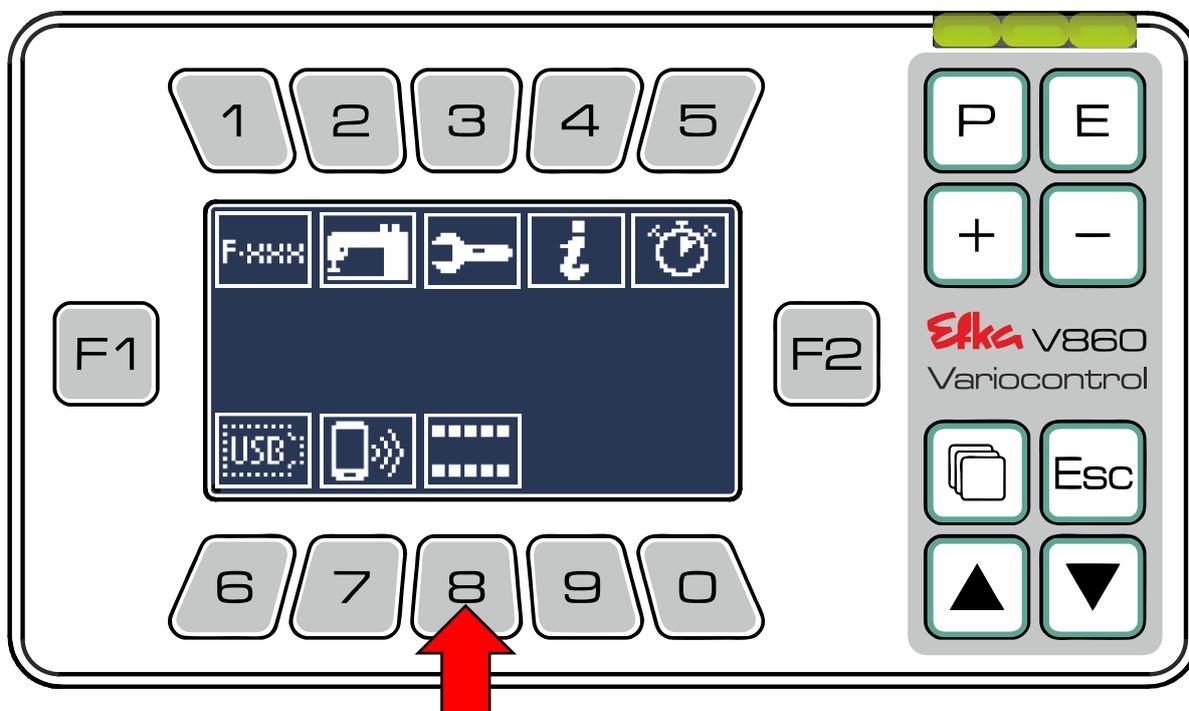


Ändern Sie mit **+** & **-** oder den Zahlen-Tasten den aktuellen Wert und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **E**. Der nächste Parameter wird automatisch aufgerufen. Wenn alle Parameter erfolgreich eingestellt wurden, schließt sich die **Schnellinstallationsroutine** automatisch und das Bedienteil wechselt in das **SIR-Menü**.

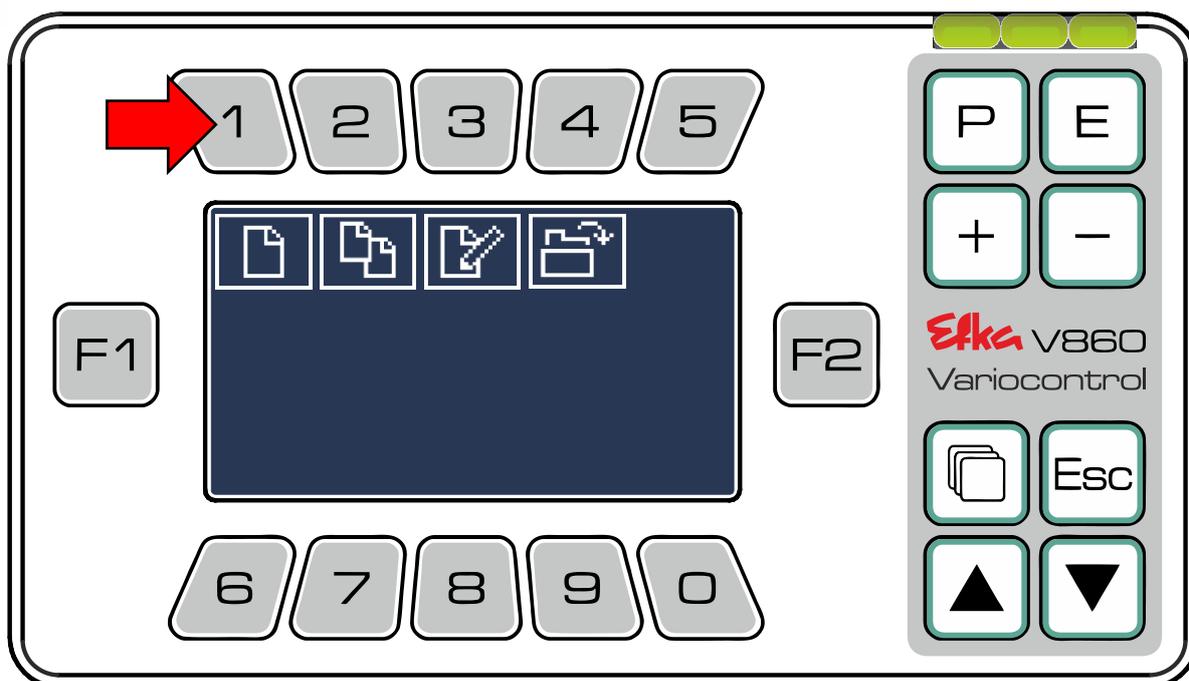


6.5 Funktionsstreifen-Menü

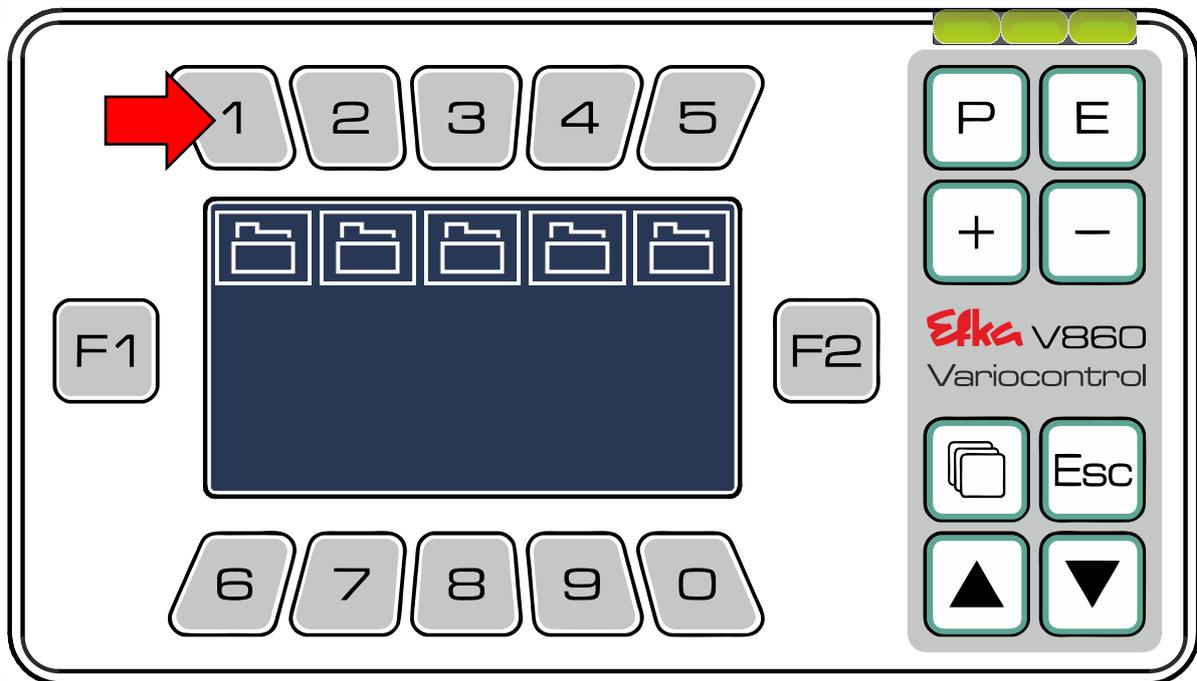
Im **Funktionsstreifen-Editor** ist es möglich **Funktionsstreifen** individuell zu editieren. Hierzu drücken Sie im **Hauptmenü** die **8** um in das **Funktionsstreifen-Menü** zu gelangen.



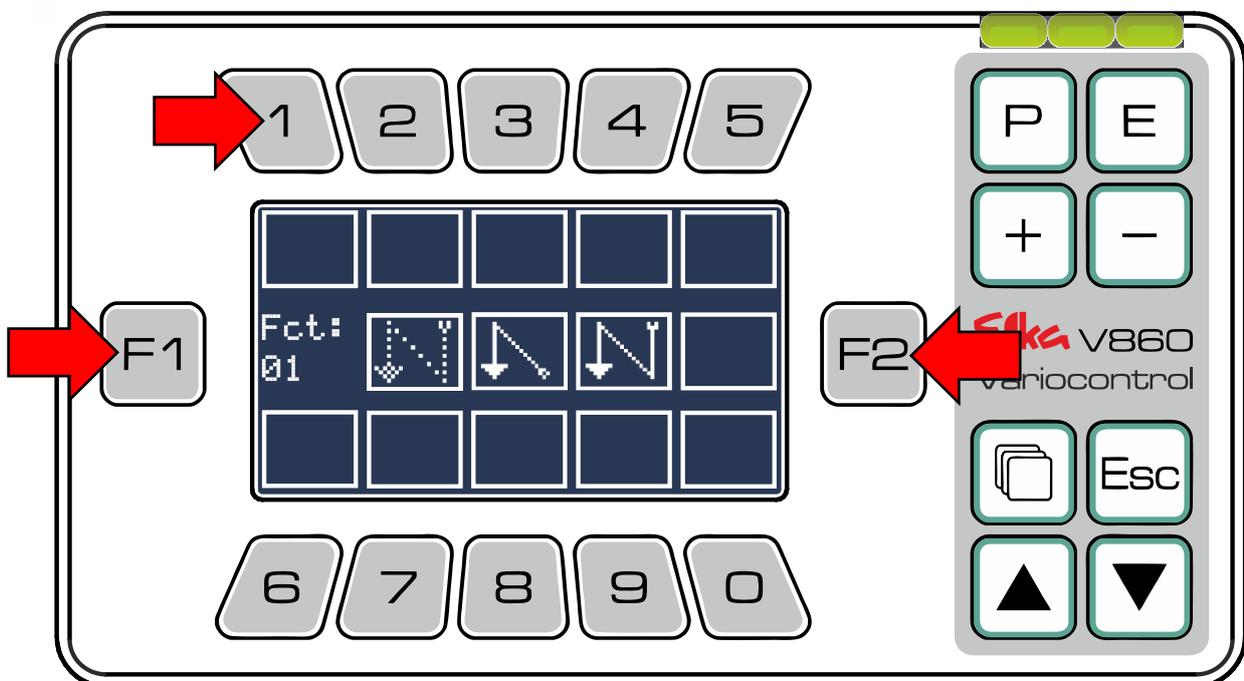
Drücken Sie nun die **1** um den **Funktionstreifen-Editor** aufzurufen.



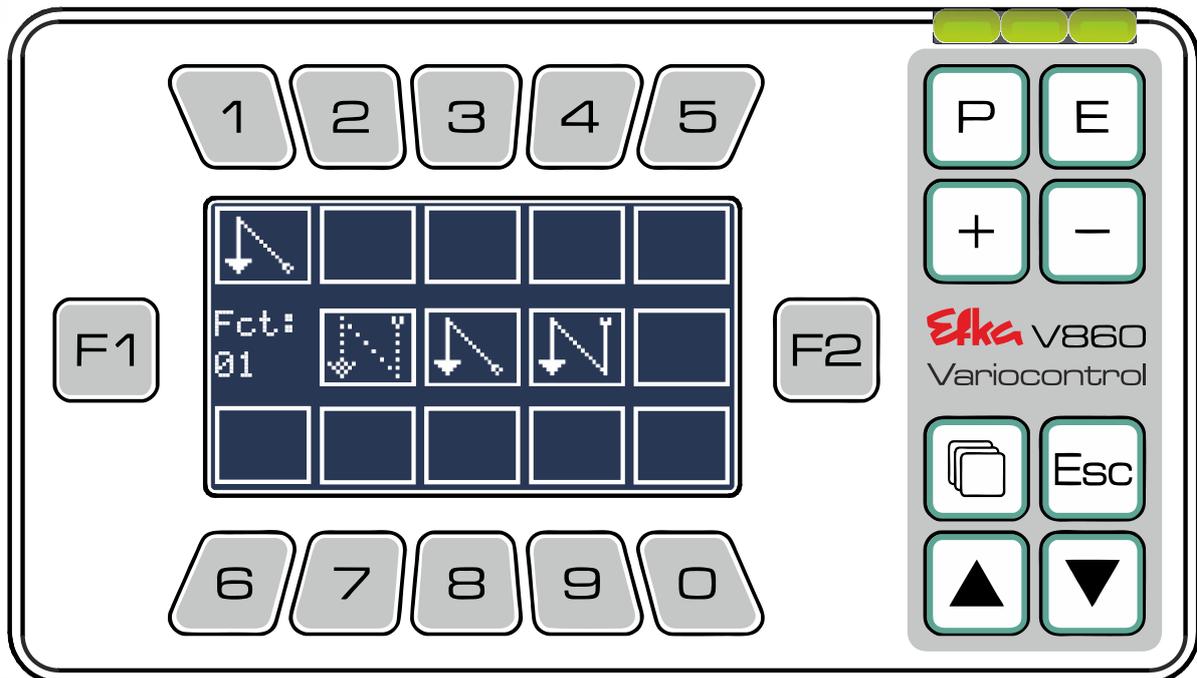
Wählen Sie mit Hilfe der **Tasten** 1 bis 5 den gewünschten Speicherort aus. (Bsp. 1)



Hier können Sie benutzerdefinierte **Funktionsstreifen** generieren.

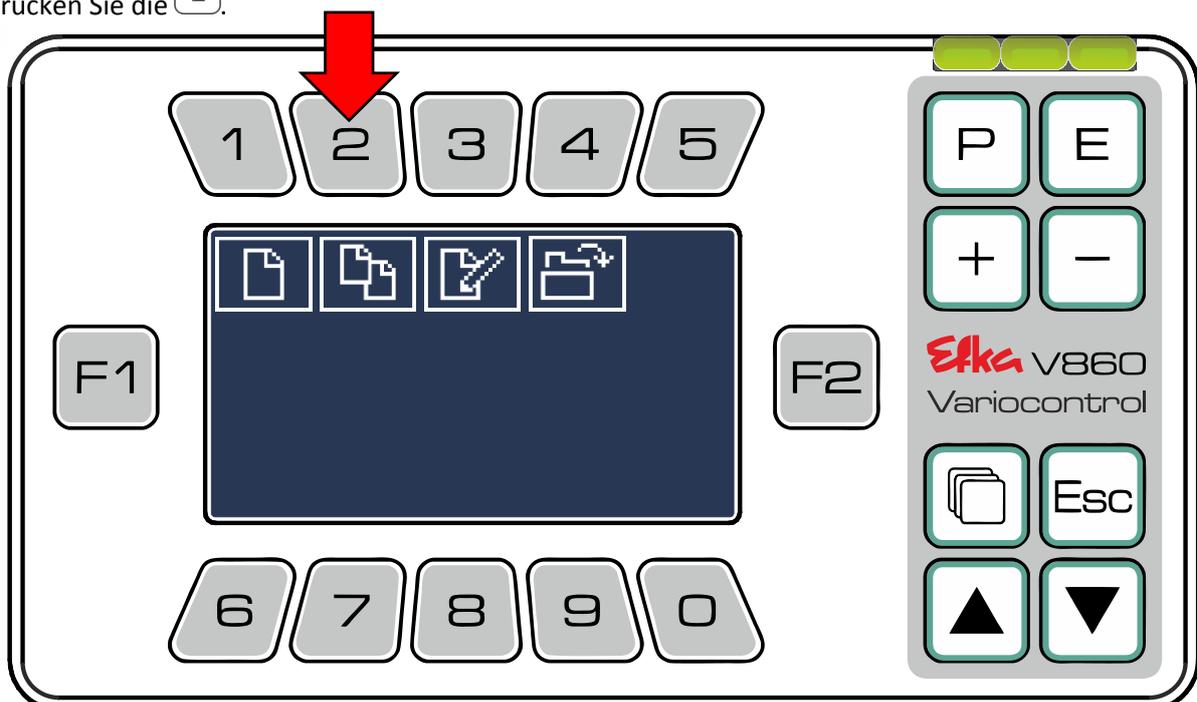


Mit F1 und F2 wählen Sie die gewünschte Funktion aus. Um die Funktion einer Taste zuzuordnen halten Sie die gewünschte Taste **gedrückt** (**Tasten** 0 bis 9) bis das Symbol der Funktion in das Feld der Tastenfunktion einrückt. **Bsp.:** 1

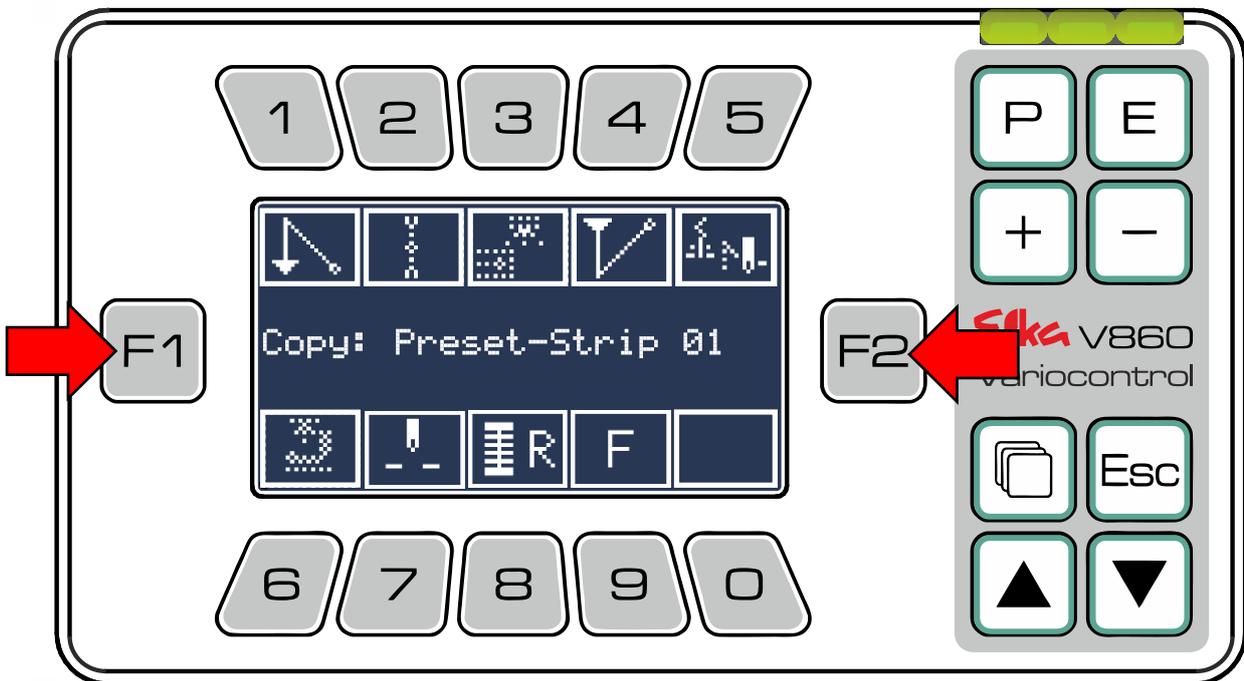


Wenn Sie eine Funktion durch eine andere ersetzen möchten, können Sie diese mit der gleichen Vorgehensweise (durch langes Drücken der gewünschten Taste) überschreiben. Möchten Sie eine Funktion löschen, bzw nachträglich als „**Leere taste**“ auswählen, wählen Sie „**Fct:00**“ (Leeres Kästchen / keine Funktion) aus. Sind alle gewünschten Funktionen zugeordnet bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **E**. Das Bedienteil übernimmt automatisch den erstellen **Funktionsstreifen** und wechselt zum **Startbildschirm**.

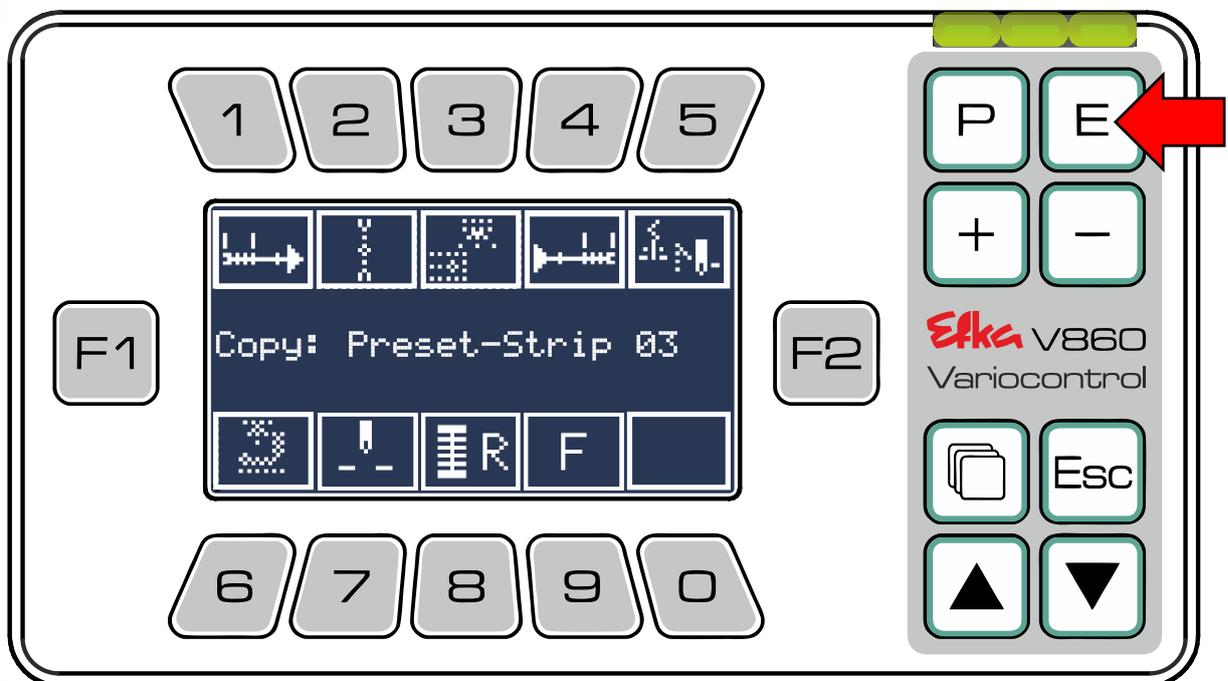
Um **Preset- Streifen** oder benutzerdefinierte Streifen zu kopieren und sie anschließend zu bearbeiten drücken Sie die **2**.



Wählen Sie mit **F1** und **F2** den **Preset-Streifen** aus, den Sie als Grundlage verwenden möchten.

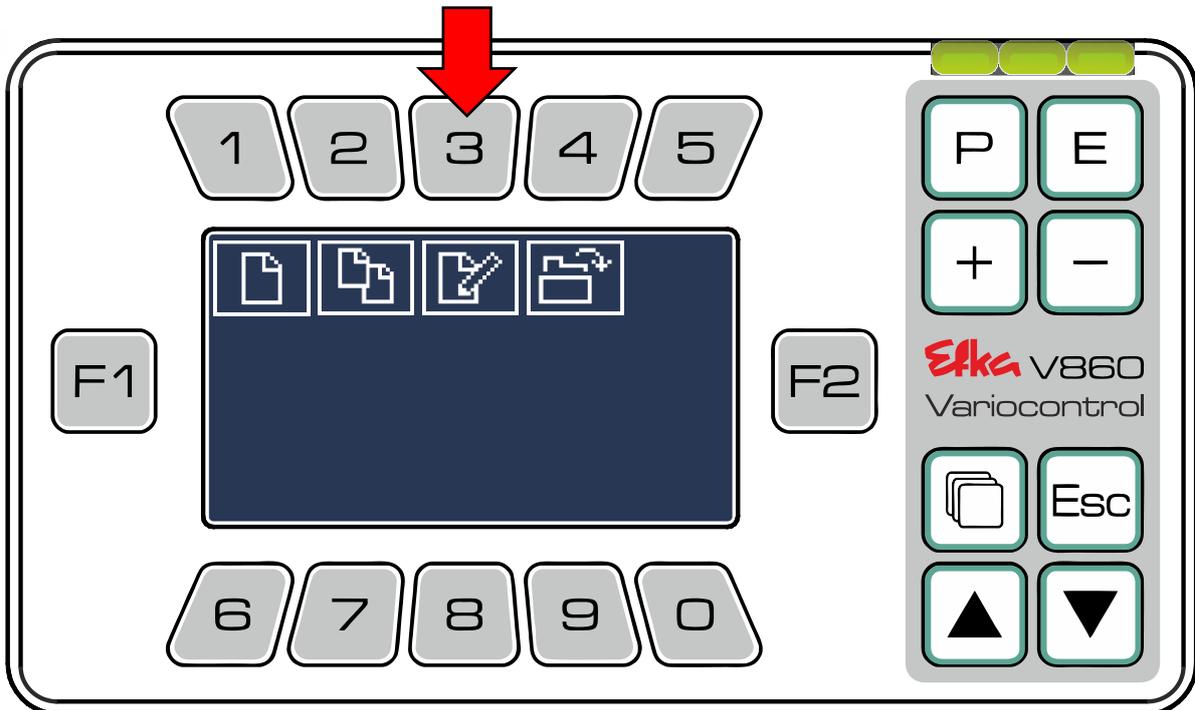


Bsp.: Preset-Strip 03 und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **E**.

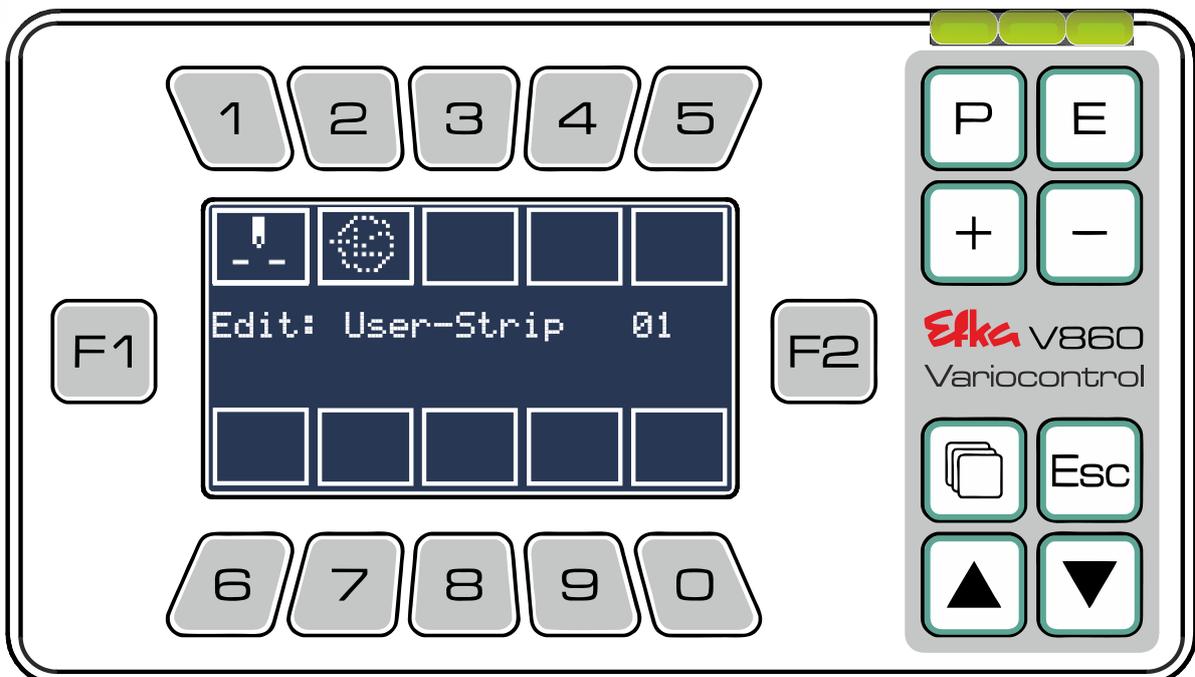


Anschließend wählen Sie wieder den Speicherplatz und halten sich an die gleiche Vorgehensweise wie im **Funktionsstreifen-Editor**.

Bereits angelegte **Funktionsstreifen** können durch drücken der **3** bearbeitet werden.

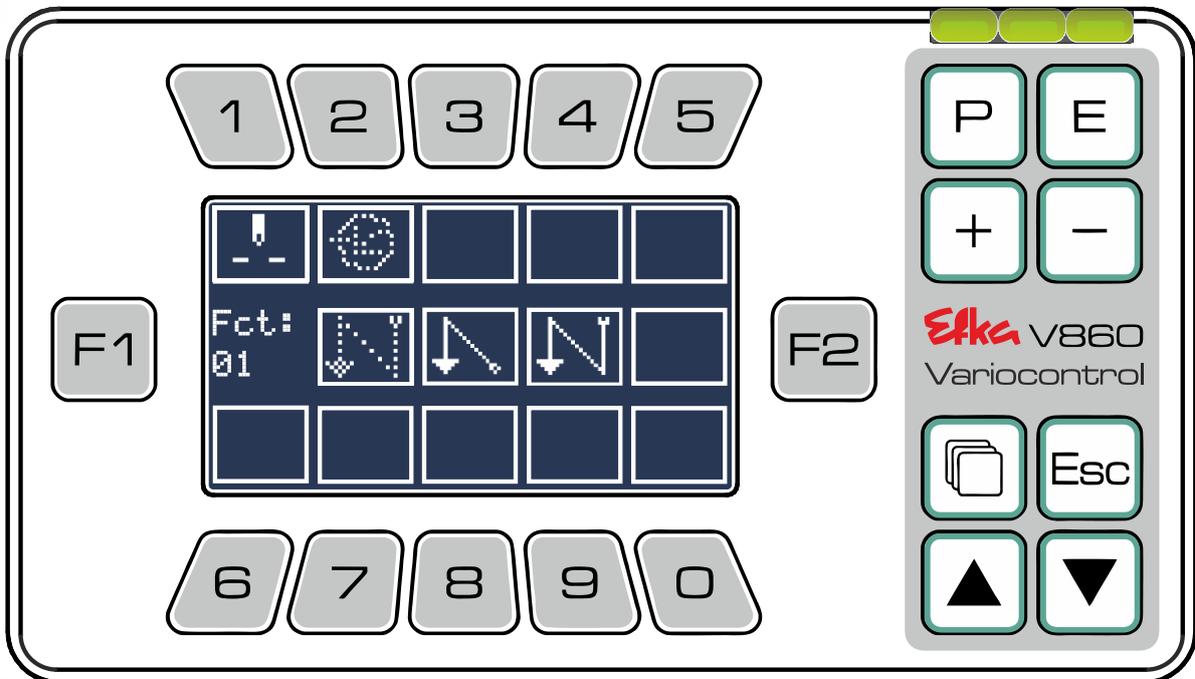


Mit **F1** oder **F2** wählen Sie den gewünschten **Funktionsstreifen** (z.B. **User-Strip 01**) aus und bestätigen Ihre Auswahl mit **E**.

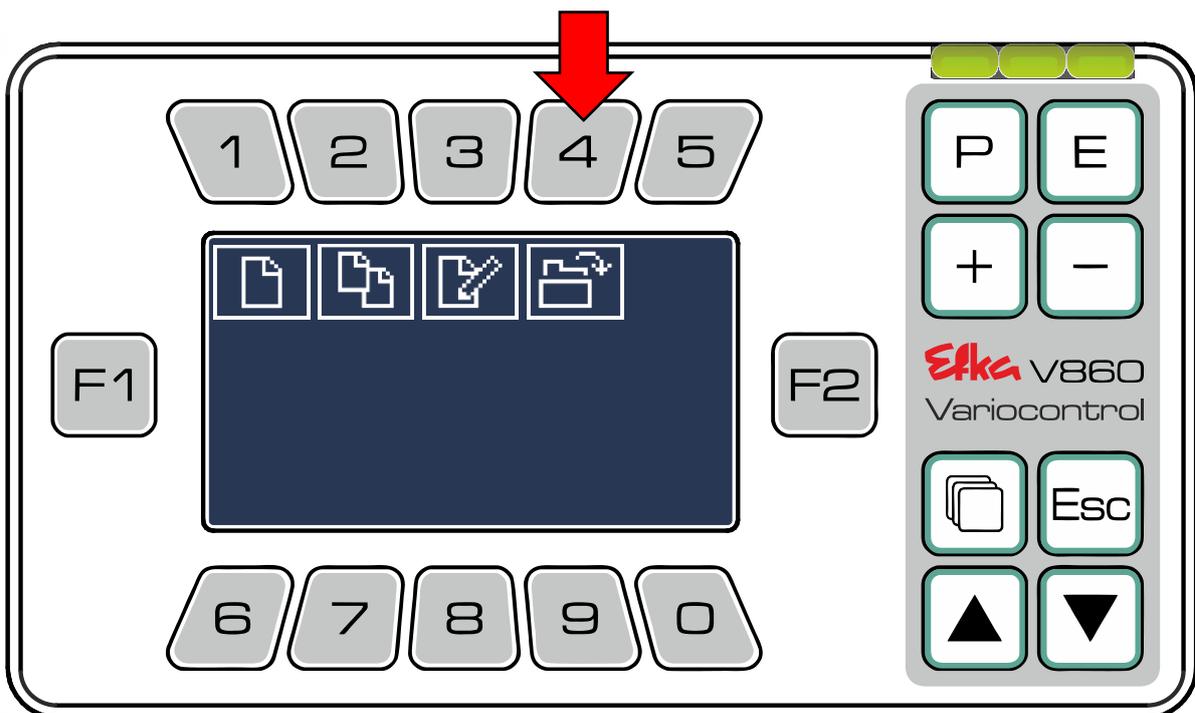


Das Bedienteil wechselt automatisch in den **Streifen-Editor**.

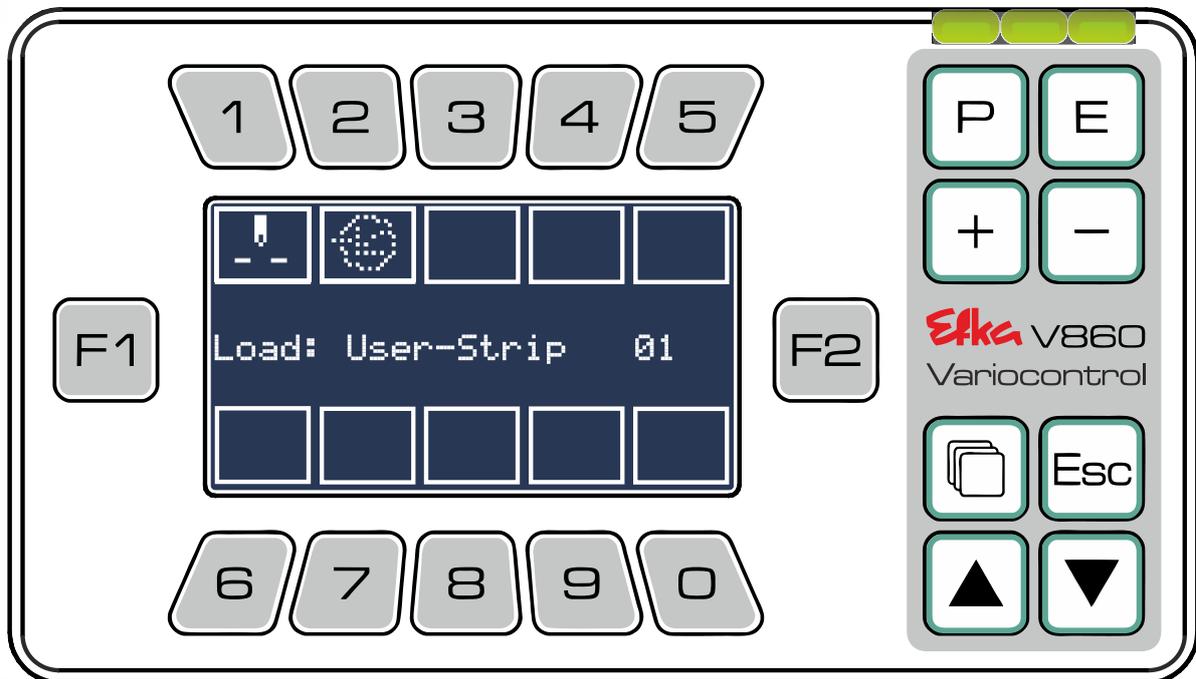
Nun können Sie wie in **Kapitel 6.5** beschrieben, die Funktionen im gewählten Funktionsstreifen tauschen, entfernen oder beifügen. Anschließend speichern und bestätigen Sie Ihre Änderungen durch Drücken von **E**. Das Bedienteil übernimmt automatisch den bearbeiteten **Funktionsstreifen** und wechselt in den Startbildschirm.



Durch Drücken von **4**, können Sie alle abgelegten **Funktionsstreifen** einsehen und auswählen (selbst erstellte **Funktionsstreifen**, sowie vorinstallierte **Preset-Streifen**).



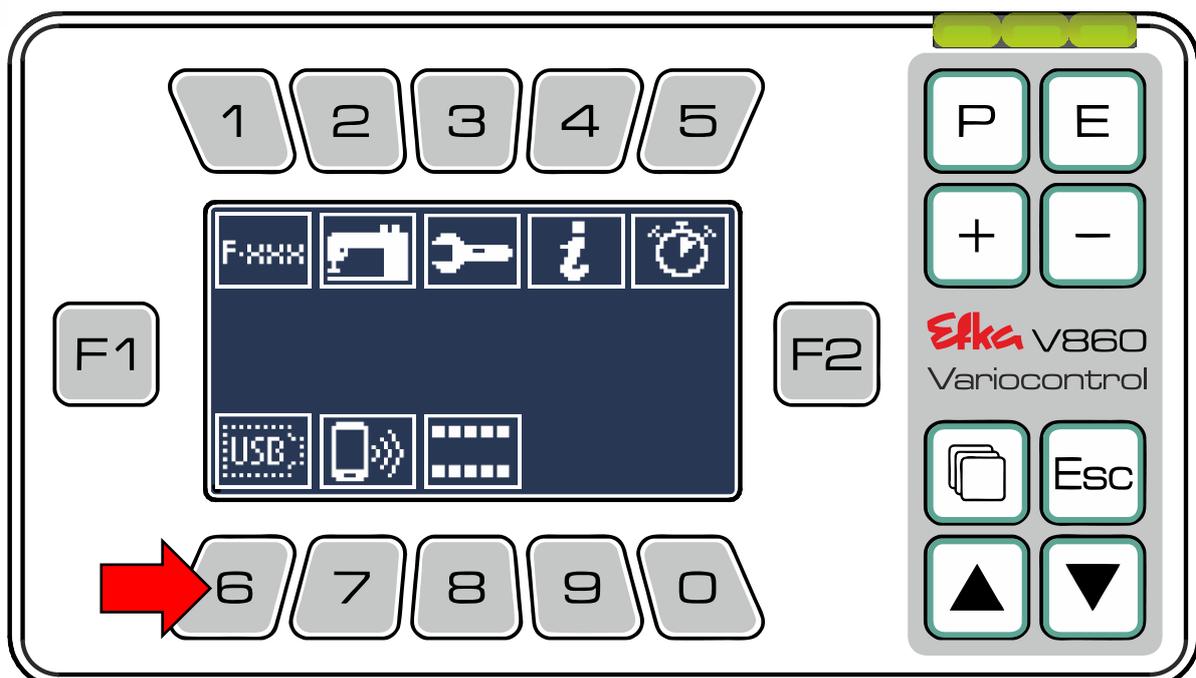
Wählen Sie mit **F1** oder **F2** den gewünschten **Funktionsstreifen** und laden/bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **E**.



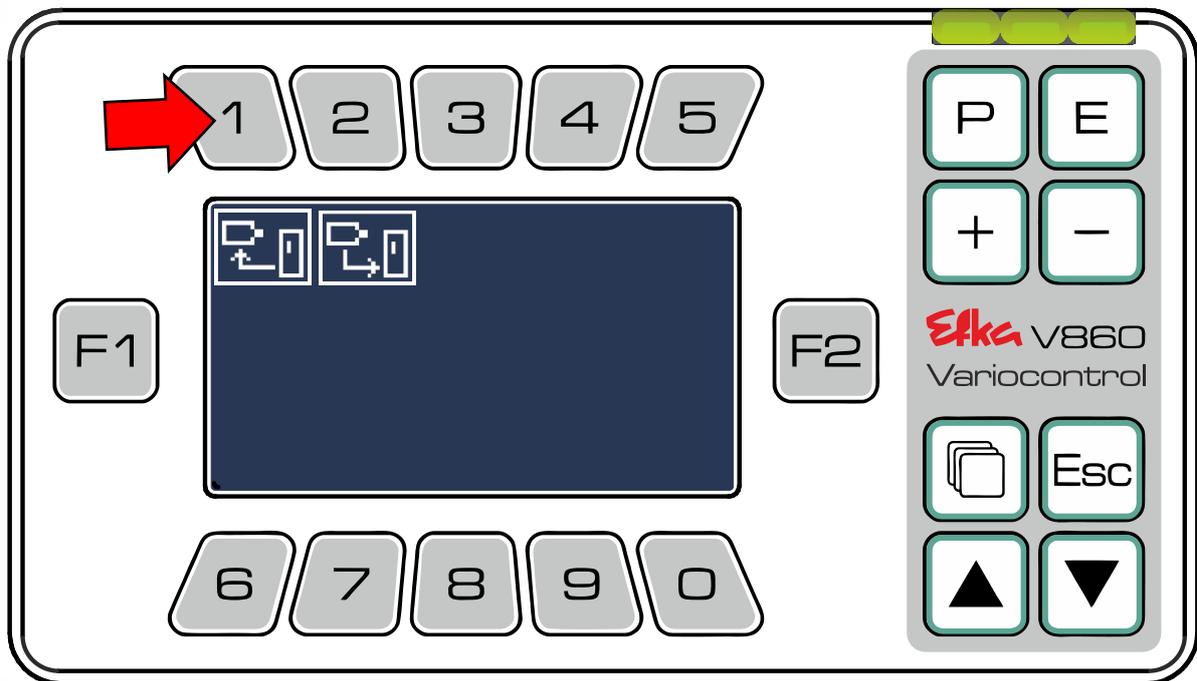
Der gewählte **Funktionsstreifen** wird automatisch übernommen und das Bedienteil wechselt zum Startbildschirm.

7 USB-Menü

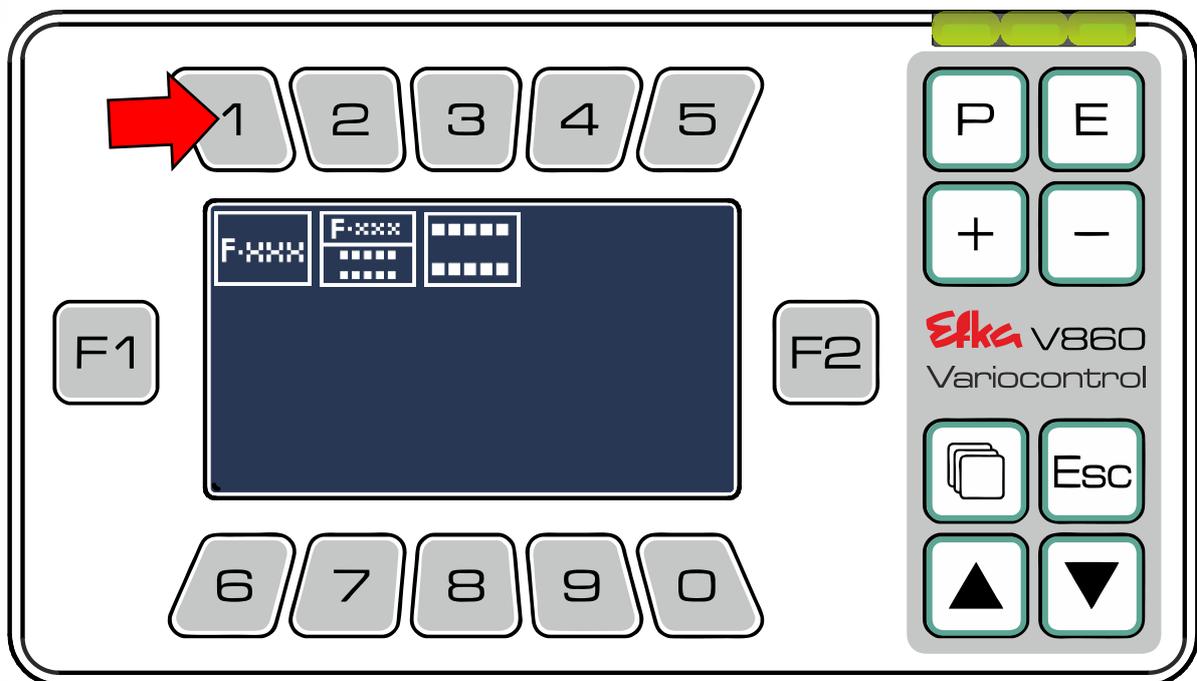
Drücken Sie im Hauptmenü **6** um in das **USB-Menü** zu gelangen (Es muss ein USB-Stick in die Steuerung eingesteckt sein um in das Menü zu gelangen).



Um Daten von der Steuerung **auf** den **USB-Stick** zu laden drücken Sie 1



Wählen Sie nun die Datei aus, die Sie auf den USB-Stick laden möchten und drücken die entsprechende **Taste** 1 **bis** 3. (Bsp. 1 Parameter speichern)



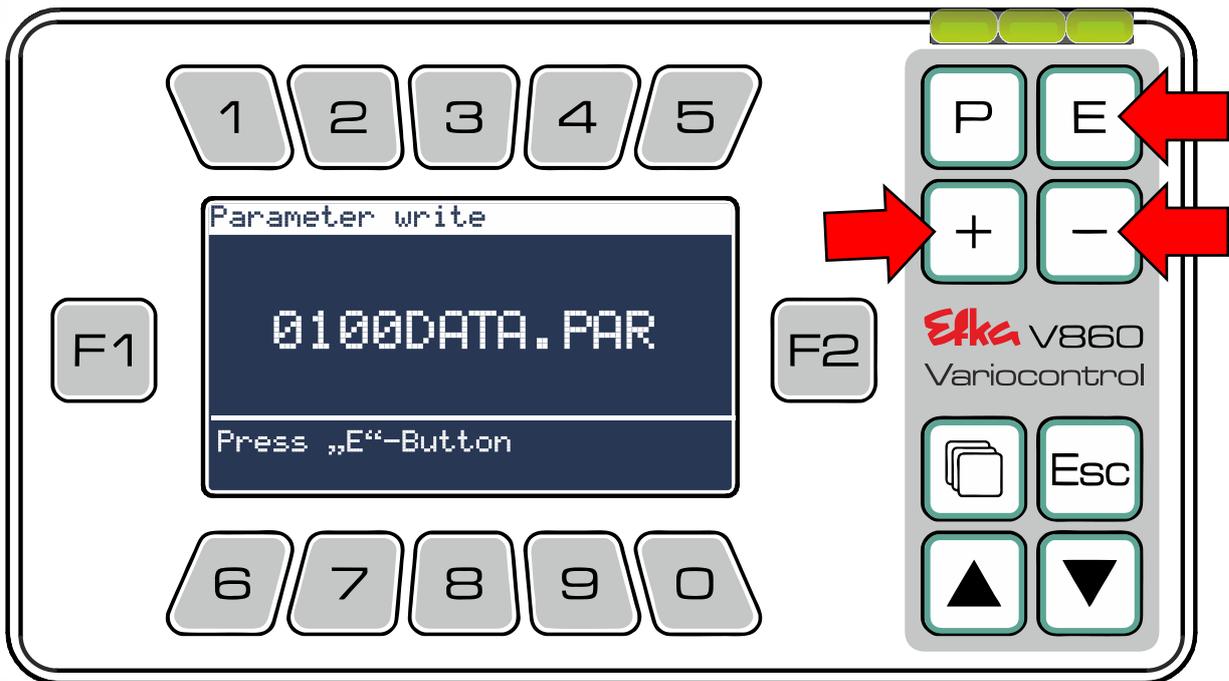
1: Parameter

2: Parameter & Funktionsstreifen

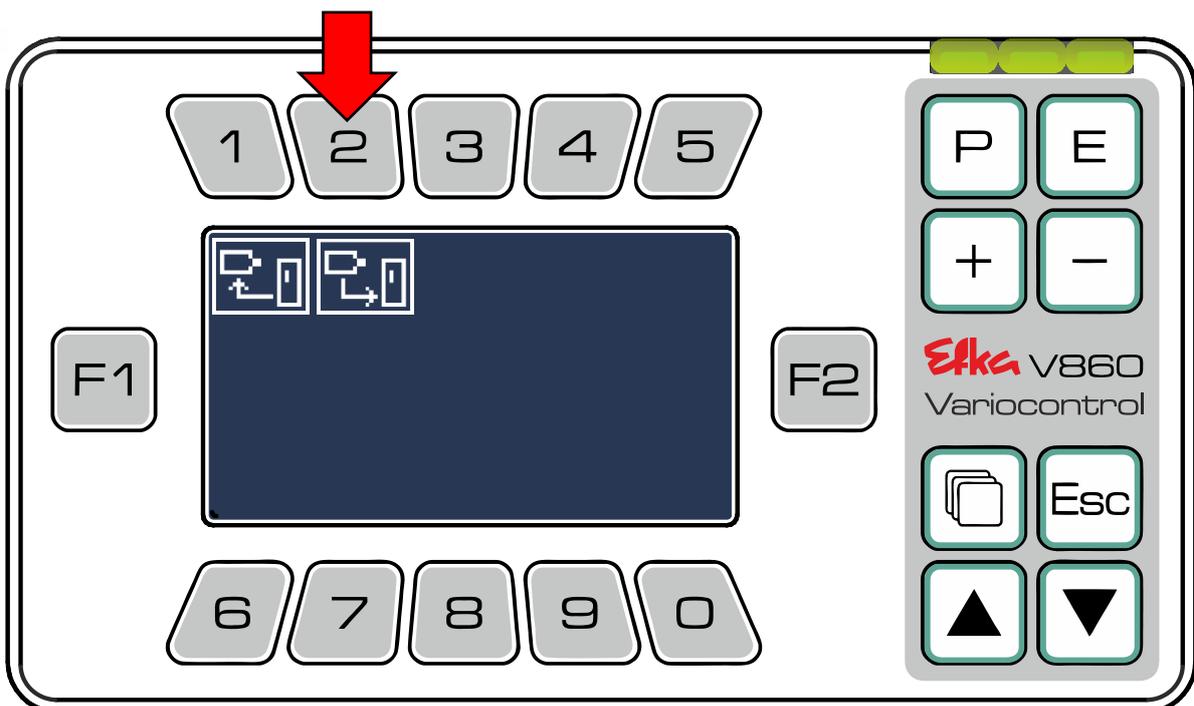
3: Funktionsstreifen

Drücken Sie die **E** um eine neue Datei auf dem USB-Stick anzulegen. Wenn Sie eine Vorhandene Datei überschreiben möchten, wählen Sie die gewünschte Datei mit den Tasten **+** & **-** aus und bestätigen das Überschreiben mit **E**.

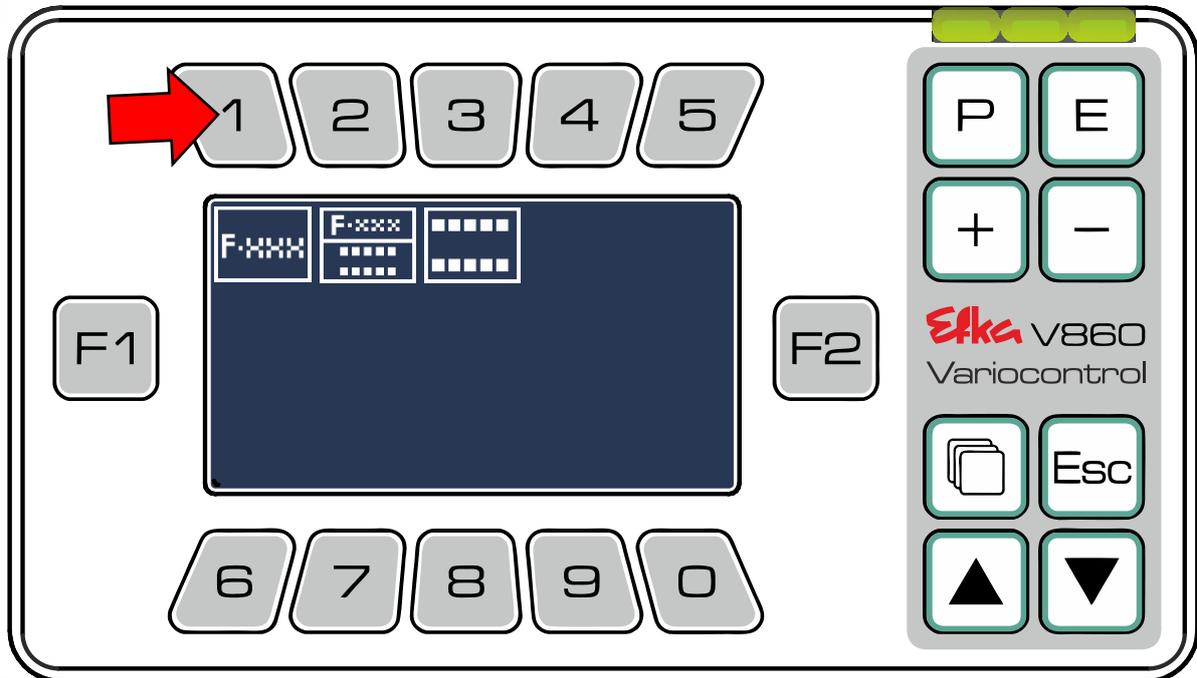
(Die Vorgehensweise und der Ablauf sind bei allen Dateitypen gleich)



Um Daten von dem USB-Stick **auf** die **Steuerung** zu laden drücken Sie **2**.

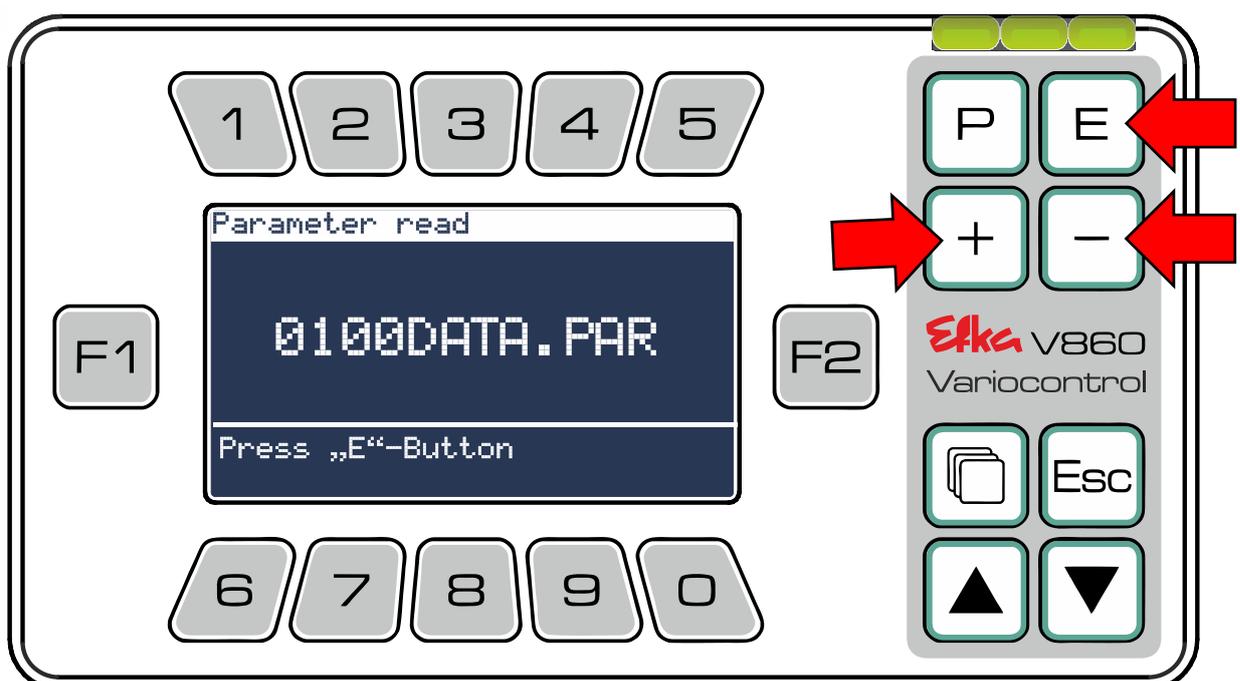


Wählen Sie nun die Datei aus, die Sie auf die Steuerung laden möchten und drücken die entsprechende Taste **1** bis **3**. (Bsp. **1** Parameter laden)



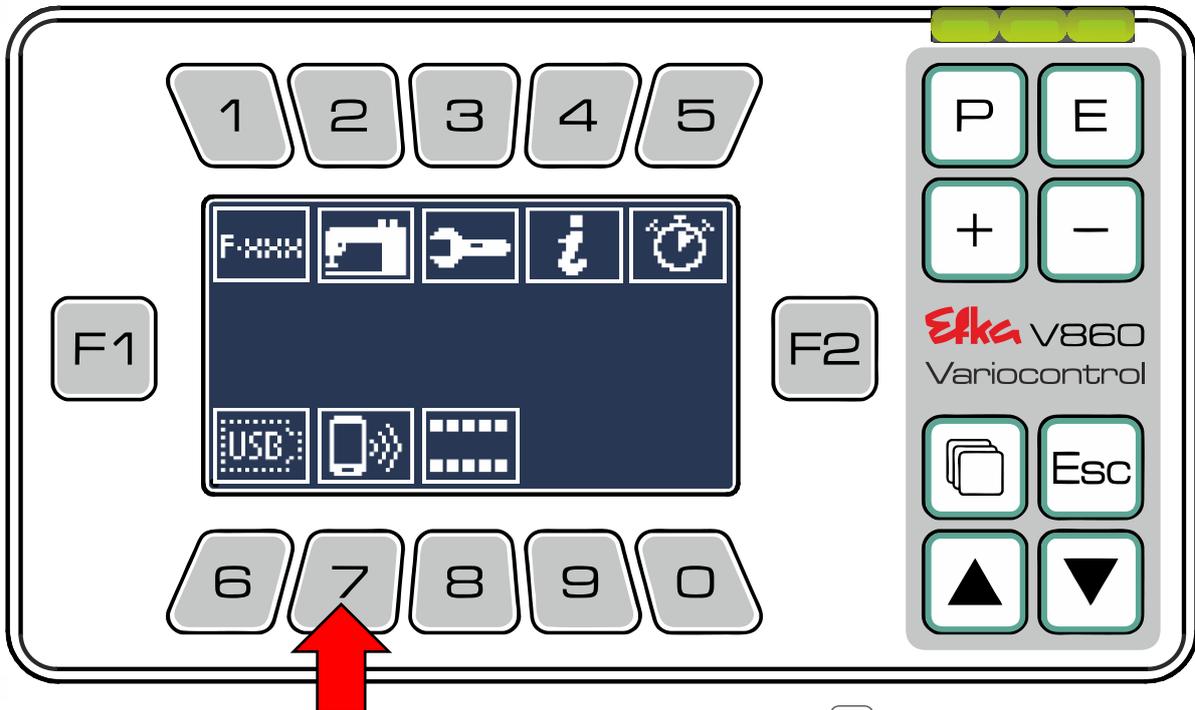
- 1** Parameter **2** Parameter & Funktionsstreifen **3**: Funktionsstreifen

Wählen Sie die gewünschte Datei mit den Tasten **+** & **-** aus und bestätigen Ihre Auswahl mit **E**.
 Vorgehensweise und Ablauf sind bei allen Dateitypen gleich (**1** Parameter, **2** Parameter & Streifen oder **3** Streifen separat)

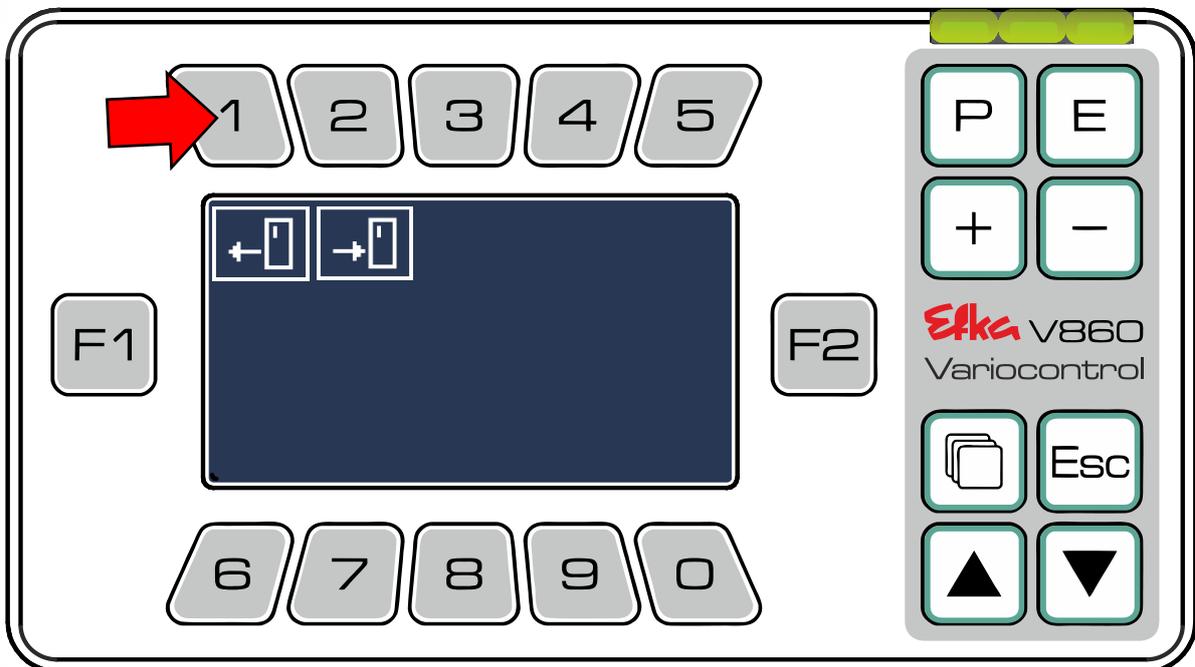


8 NFC-Menü

Drücken Sie im Hauptmenü die 7 um in das **NFC-Menü** zu gelangen.



Um Daten von der Steuerung **auf** das **NFC-Modul** zu laden drücken Sie 1.



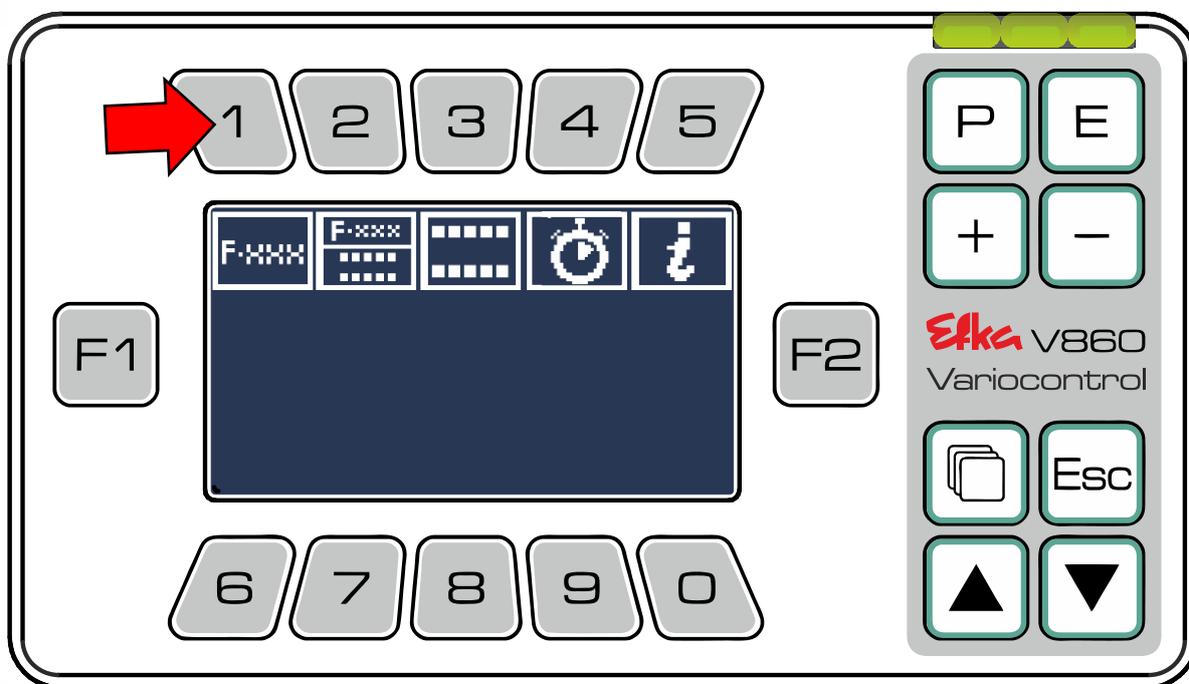
Wichtiger Hinweis!

Wenn sich beim Einschalten der Steuerung Daten auf dem NFC-Modul befinden werden Sie einmalig gefragt ob Sie diese auf die Steuerung laden möchten. Falls Sie das Laden abgelehnt haben, können Sie das mit Drücker der „2“ in diesem Bildschirm nachholen!

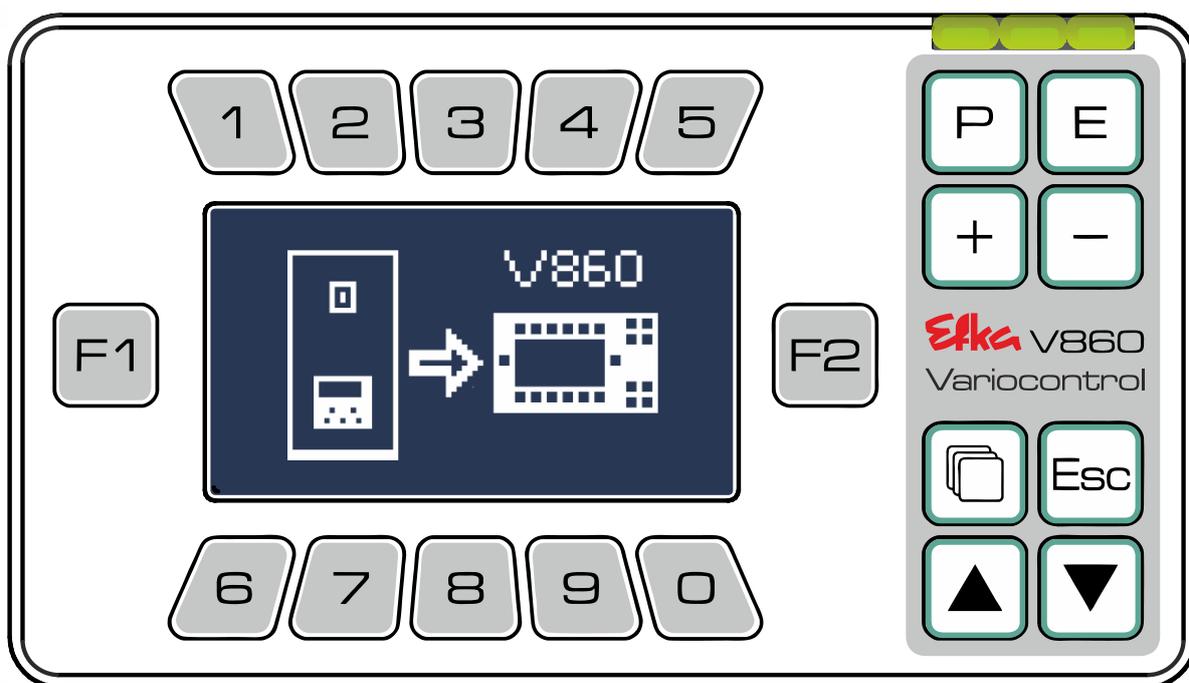
Um Daten **auf** die **Steuerung** zu laden drücken Sie die 2 und folgenden ebenfalls den Anweisungen.

Im NFC-Menü können Sie die Dateien auswählen, die Sie auf das interne NFC-Modul des Bedienfeldes laden möchten um sie anschließend drahtlos auf Ihre Smartphone-App zu übertragen.

Bsp. Drücken Sie die 1 um **Parameter-Daten** auf das NFC-Modul zu laden.



- 1: Parameter
- 2: Parameter & Funktionsstreifen
- 3: Funktionsstreifen
- 4: Betriebsstundenzähler
- 5: Allgemeine Informationen



Die Steuerung sendet die Daten an das NFC-Modul im Bedienteil V860. Das Bedienteil ist nun bereit die Daten per NFC zu übertragen. Öffnen Sie die „EfkaApp“ und folgen Sie der Bedienungsanleitung.

Wichtiger Hinweis!

Eine detaillierte Bedienungsanleitung für die „EfkaApp“ finden Sie auf
www.efka.net/Downloads/Zubehör/EfkaApp

9 Symbollegende

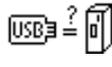
9.1 V860 – Tastenfunktionen

| Tasten-funktion-Nr. | Vorschau | Benennung |
|---------------------|----------|-------------------------|
| 0 | | Keine Funktion |
| 1 | | Anfangsriegel |
| 2 | | Stichzählung |
| 3 | | Lichtschanke |
| 4 | | Endriegel |
| 5 | | Fadenschneider |
| 6 | | Fußlüftung |
| 7 | | Halteposition |
| 8 | | Restfadenwächter |
| 9 | | Funktionstaste |
| 10 | | Softstart |
| 11 | | Entketteln |
| 12 | | Kette saugen |
| 13 | | Abhacker |
| 14 | | Kette blasen |
| 15 | | Anfangsstichverdichtung |
| 16 | | Endstichverdichtung |

9.2 Piktogramme

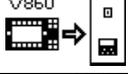
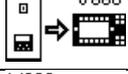
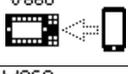
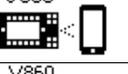
| Pikt.-Nr. | Vorschau | Benennung |
|--------------|---|--|
| Pikt_000.bmp | | Keine Funktion vergeben |
| Pikt_001.bmp |  | Anfangsriegel einfach Ein |
| Pikt_002.bmp |  | Anfangsriegel doppelt Ein |
| Pikt_003.bmp |  | Endriegel einfach Ein |
| Pikt_004.bmp |  | Endriegel doppelt Ein |
| Pikt_005.bmp |  | Fußlüftung in der Naht (Ein) Parameter/Parametergruppe FL |
| Pikt_006.bmp |  | Fußlüftung nach dem Abschneider (Ein) |
| Pikt_007.bmp |  | Halt in Position 1 Maschineneinstellungen/Positionen/Pos 1 |
| Pikt_008.bmp |  | Halt in Position 2 Maschineneinstellungen/Positionen/Pos 2 |
| Pikt_009.bmp |  | Riegelunterdrückung / Riegelabruf |
| Pikt_010.bmp |  | Maschineneinstellungen/Positionen/Einstellung der Nadelpositionen (Sr2) |
| Pikt_011.bmp |  | Restfadenwächter |
| Pikt_012.bmp |  | Lichtschanke hell/dunkel Ein |
| Pikt_013.bmp |  | Lichtschanke dunkel/hell Ein |
| Pikt_014.bmp |  | Anfangsstichverdichtung mit Stichsteller Ein |
| Pikt_015.bmp |  | Anfangsstichverdichtung Aus |
| Pikt_016.bmp |  | Endstichverdichtung mit Stichsteller Ein |
| Pikt_017.bmp |  | Endstichverdichtung Aus |
| Pikt_018.bmp |  | Kette saugen am Nahtanfang Ein |
| Pikt_019.bmp |  | Kette saugen am Nahtende Ein |

| | | |
|--------------|---|---|
| Pikt_020.bmp |  | Abhacker am Nahtanfang Ein |
| Pikt_021.bmp |  | Abhacker am Nahtende Ein |
| Pikt_023.bmp |  | Kette blasen Ein |
| Pikt_024.bmp |  | Fadenschneider Ein Parameter/Parametergruppe Abschneider |
| Pikt_025.bmp |  | Fadenwischer Ein |
| Pikt_026.bmp |  | Stichzählung rückwärts Ein |
| Pikt_027.bmp |  | Stichzählung vorwärts Ein |
| Pikt_028.bmp |  | Funktionstaste |
| Pikt_030.bmp |  | F1 |
| Pikt_031.bmp |  | F2 |
| Pikt_032.bmp |  | Angangsstichverdichtung ohne Stichsteller Ein |
| Pikt_037.bmp |  | Fußlüftung in der Naht Ein Fußlüftung nach dem Abschneider Ein |
| Pikt_038.bmp |  | Fußlüftung Aus |
| Pikt_039.bmp |  | Parameter/Parametergruppe LS IO-Test/LS |
| Pikt_040.bmp |  | Stichzählung Aus |
| Pikt_041.bmp |  | Anfangsriegel Aus |
| Pikt_042.bmp |  | Endriegel Aus |
| Pikt_043.bmp |  | Lichtschranke Aus |
| Pikt_044.bmp |  | Fadenschneider Ein Fadenwischer Ein |
| Pikt_045.bmp |  | Fadenschneider Aus Fadenwischer Aus |
| Pikt_046.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Kundennullpunkt |
| Pikt_047.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Referenzposition |
| Pikt_048.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Baudrate |

| | | |
|--------------|---|--|
| Pikt_049.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Position 1 |
| Pikt_050.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Position 2 |
| Pikt_053.bmp |  | — |
| Pikt_054.bmp |  | — |
| Pikt_055.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Drehrichtung 0 |
| Pikt_056.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Drehrichtung 1 |
| Pikt_057.bmp |  | Statusinformationen |
| Pikt_058.bmp |  | Endstichverdichtung ohne Stichsteller Ein |
| Pikt_061.bmp |  | Gruppenmenü IO-Test |
| Pikt_062.bmp |  | Parameter/Parameterliste |
| Pikt_063.bmp |  | Gruppenmenü USB (USB-Stick vorhanden) |
| Pikt_064.bmp |  | Gruppenmenü USB (kein USB-Stick vorhanden) |
| Pikt_065.bmp |  | Abhacker an Nahtanfang |

| | | |
|--------------|---|---|
| Pikt_066.bmp |  | Abhacker an Nahtanfang AUS |
| Pikt_067.bmp |  | Abhacker an Nahtende |
| Pikt_068.bmp |  | Abhacker an Nahtende AUS |
| Pikt_069.bmp |  | Stapler blasen EIN |
| Pikt_070.bmp |  | Stapler blasen AUS |
| Pikt_079.bmp |  | IO-Test/Ausgänge/Ausgang wählen |
| Pikt_080.bmp |  | IO-Test/Ausgänge/Ausgang wählen |
| Pikt_081.bmp |  | Maschineneinstellungen/Drehrichtung Motor |
| Pikt_082.bmp |  | Maschineneinstellungen/Drehzahl Parameter/Parametergruppe Drehzahl |
| Pikt_083.bmp |  | Maschineneinstellungen/Motor |
| Pikt_084.bmp |  | Reduzierte Drehzahl |
| Pikt_085.bmp |  | Automatische Drehzahl |
| Pikt_086.bmp |  | Gruppenmenü Maschineneinstellungen |
| Pikt_087.bmp |  | Maschineneinstellungen/SIR |
| Pikt_088.bmp |  | Maschineneinstellungen/Positions-Sensor |
| Pikt_089.bmp |  | Maschineneinstellungen/Übersetzung |
| Pikt_090.bmp |  | Parameter/Parametergruppe Hubverstellung |
| Pikt_091.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Motor |
| Pikt_092.bmp |  | Pedal betätigen (Anzeige in Inbetriebnahmehilfe) |
| Pikt_093.bmp |  | Gruppenmenü Programmnummer NFC/Daten schreiben/Programmnummer |
| Pikt_094.bmp |  | Gruppenmenü Betriebsstunden NFC/Daten schreiben/ Betriebsstunden |
| Pikt_095.bmp |  | Test Eingang |
| Pikt_096.bmp |  | Test analoger Eingang |

| | | |
|--------------|---|---|
| Pikt_097.bmp |  | Test Ausgang |
| Pikt_098.bmp |  | Test Position |
| Pikt_099.bmp |  | Test Lichtschranke |
| Pikt_100.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Mode |
| Pikt_101.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Drehzahl |
| Pikt_102.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Positions-Sensor |
| Pikt_103.bmp |  | Anzeige Serviceroutine Übersetzung |
| Pikt_104.bmp |  | Position 1 UT |
| Pikt_105.bmp |  | Position 2 OT |
| Pikt_106.bmp |  | Display gesperrt |
| Pikt_107.bmp |  | Display entsperrt |
| Pikt_108.bmp |  | Smartphone |
| Pikt_109.bmp |  | Maschineneinstellungen/Mode |
| Pikt_110.bmp |  | Annähen aktiv |
| Pikt_111.bmp |  | Gruppenmenü NFC |

| | | |
|--------------|---|--|
| Pikt_112.bmp |  | Gruppenmenü Parameter NFC/Daten schreiben/Parameter |
| Pikt_113.bmp |  | NFC-Daten werden an Steuerung übertragen |
| Pikt_114.bmp |  | NFC-Daten werden von der Steuerung an das Display übertragen |
| Pikt_115.bmp |  | NFC-Daten zum Auslesen bereit 1 |
| Pikt_116.bmp |  | NFC-Daten zum Auslesen bereit 2 |
| Pikt_117.bmp |  | NFC-Daten zum Auslesen bereit 3 |
| Pikt_126.bmp |  | IO-Test/Digitale Eingänge |
| Pikt_127.bmp |  | IO-Test/Ausgänge |
| Pikt_128.bmp |  | IO-Test/Analoge Eingänge |
| Pikt_129.bmp |  | IO-Test/Pedal |
| Pikt_130.bmp |  | IO-Test/Positionen Maschineneinstellungen/Positionen |
| Pikt_131.bmp |  | Maschineneinstellungen/Positionen/Referenzposition (Sr1) |
| Pikt_132.bmp |  | Parameter/Parametergruppe Riegel |
| Pikt_133.bmp |  | Parameter/Parametergruppe Kette saugen u. Abhacker |
| Pikt_134.bmp |  | Parameter/Parametergruppe Stichverdichtung |

| | | |
|--------------|---|--|
| Pikt_135.bmp |  | Parameter/Parametergruppe Stichzählung |
| Pikt_136.bmp |  | Parameter/Parametergruppe Naht |
| Pikt_137.bmp |  | Bedienfeld |
| Pikt_138.bmp |  | Streifen/Benutzerstreifen neu |
| Pikt_139.bmp |  | Streifen/Streifen kopieren |
| Pikt_140.bmp |  | Streifen/Benutzerstreifen bearbeiten |
| Pikt_141.bmp |  | Abhacker am Nahtanfang Ein |
| Pikt_142.bmp |  | Abhacker Aus |
| Pikt_143.bmp |  | Fadenabschneider AUS |
| Pikt_144.bmp |  | Entketteln Ein |
| Pikt_145.bmp |  | Entketteln Aus |
| Pikt_146.bmp |  | Kette saugen am Nahtanfang Ein Kette saugen am Nahtende Ein |
| Pikt_147.bmp |  | Kette saugen Aus |
| Pikt_148.bmp |  | Kette blasen Aus |
| Pikt_149.bmp |  | Speichern |
| Pikt_150.bmp |  | Löschen |
| Pikt_151.bmp |  | Streifen/Benutzerstreifen frei |
| Pikt_152.bmp |  | Streifen/Benutzerstreifen belegt |
| Pikt_153.bmp |  | Bestätigen |
| Pikt_154.bmp |  | Verwerfen |
| Pikt_155.bmp |  | Streifen/Streifen laden |
| Pikt_156.bmp |  | Softstart Ein |
| Pikt_157.bmp |  | Softstart Aus |

| | | |
|--------------|---|---|
| Pikt_162.bmp |  | Gruppenmenü Streifen NFC/Daten schreiben/Parameter |
| Pikt_163.bmp |  | NFC/Daten schreiben/Parameter + Benutzerstreifen |
| Pikt_164.bmp |  | NFC/Daten lesen |
| Pikt_165.bmp |  | NFC/Daten schreiben |

Notizen:

Notizen:



FRANKL & KIRCHNER GMBH & CO KG
SCHEFFELSTRASSE 73 – 68723 SCHWETZINGEN
TEL.: +49-6202-2020 – FAX: +49-6202-202115
E-Mail: info@efka.net – www.efka.net



OF AMERICA INC.
3715 NORTHCREST ROAD – SUITE 10 – ATLANTA – GEORGIA 30340
PHONE: +1-770-457 7006 – FAX: +1-770-458 3899 – efkaus@efkaus.comcastbiz.net



ELECTRONIC MOTORS SINGAPORE PTE. LTD.
67, AYER RAJAH CRESCENT 05-03 – SINGAPORE 139950
PHONE: +65-67772459 – FAX: +65-67771048 – email: efkaems@efka.net